

# EL MOLINO

LA REVISTA DEL CAMPO PRODUCTIVO



Biogénesis Bagó

## **LECHERÍA** **EL MEGATAMBO** **ORIENTAL**

UN PROYECTO QUE  
AVANZA CON LA MIRA  
PUESTA EN EL MUNDO

## **ECOLOGÍA** **YACARÉ PARA** **SIEMPRE** **EXPLOTACIÓN** **SUSTENTABLE DEL** **RECURSO NATURAL**

## ENTREVISTA **OSCAR GÓMEZ** **CASTAÑÓN**

UN HOMBRE DE CAMPO  
QUE VIVE SUS DÍAS  
FRENTE AL MICRÓFONO

# COMBUSTIBLE PARA LA **CARNE**

EL AUGE DE LOS BIOCOMBUSTIBLES GENERÓ INVERSIONES PARA LOGRAR  
ETANOL A PARTIR DE MAÍZ. EN ESE PROCESO TAMBIÉN SE OBTIENE UN  
NUTRITIVO ALIMENTO QUE PUEDE SER UNA OPORTUNIDAD PARA LA  
LECHERÍA Y LA GANADERÍA

PRESENTA INVERNADA Y CRÍA

CATEGORÍA

# PESO PESADO

Consulte a su  
médico veterinario

Gane peso en su rodeo, aplique **SUPLenUT®**,  
el suplemento mineral a base de Cobre y Zinc.

Ya sabe, con **SUPLenUT®**,  
su rodeo gana kilos de rentabilidad.

Súbase al desafío, pruebe con **SUPLenUT®**.

**La evolución de la salud animal.**

BiogenesisBago.com



**Biogénesis Bagó**

# EL MOLINO

La revista del campo productivo  
Ejemplar gratuito  
año 6 | número 24 | Argentina | 2013

## EVOLUCIÓN PERMANENTE

Lo único constante es el cambio, dice una frase conocida que muchos atribuyen a Heráclito. Aunque otros ponen en duda que el autor de esa frase sea este filósofo griego, lo importante es reconocer la gran verdad que encierra. En *El Molino* hemos tomado esta afirmación como un plan de acción a seguir. Desde el primer día, con el primer número de la revista, supimos que esta publicación debía ser tan dinámica como nuestros lectores, que debía transformarse junto con los nuevos tiempos, que era necesario que se amoldara a cada adelanto tecnológico y que debía evolucionar junto al campo argentino, que es un ejemplo de dinamismo en el mundo entero. Quizás les haya parecido imperceptible, pero *El Molino* no es la misma revista que hace cinco años. Seguramente nuestros lectores tampoco son iguales, y por eso leemos con avidez cada carta y cada mail que nos envían, tratando de seguir los pasos que nos marcan, para que lo único que permanezca inalterable sea la evolución constante. Y en ese camino también estamos juntos.



¡ESCRIBINOS TUS  
COMENTARIOS!

[correodelectores@biogenesibago.com](mailto:correodelectores@biogenesibago.com)

### El camino de la soja

Queridos amigos de **El Molino**, les cuento que es una alegría recibir cada edición de la revista. Hace un

**Staff. Contenidos y diseño:** Happy Together Contenidos.

**El Molino. La revista del campo productivo** es una publicación de Capital Intelectual S.A., Edificio Insud - Paraguay 1535 (C1061ABC), C.A. Buenos Aires. Tel. 4872-1300 / Impresión: Gráfica Today - Tel: 4712-6240 / Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción total o parcial.

**Contacto:** [elmolino@biogenesibago.com.ar](mailto:elmolino@biogenesibago.com.ar)



**NOTA DE TAPA** 04  
**DDGS**  
Granos secos de destilería con soluble, el otro negocio del maíz

**LECHERÍA** 12  
**Un tambo único en el mundo**  
En Uruguay, el productor argentino Estación del Lago

**LORS** 16  
**Excelencia productiva**  
Ganaderos bolivianos viajaron a Paraguay.

**OVINOS** 18  
**Cordero uruguayo**  
El desafío de seguir creciendo

**BOVINOS** 22  
**Hereford del Sur**  
Los exponentes de la raza en "El fin del mundo"

**TENDENCIA** 26  
**Techos verdes**  
Menos cemento en la ciudad

**ENTREVISTA** 30  
**Oscar Gómez Castañón**  
Un aficionado del campo

**PRODUCCIÓN** 34  
**Seguridad alimentaria**  
Un desafío creciente y una demanda global

**TURISMO** 36  
**La ruta de los fierros**  
En Santa Fe, un circuito diferente que suma adeptos

**SOLIDARIDAD** 38  
**Red de Comunidades Rurales**  
Empoderar a las comunidades

**ECOLOGÍA** 40  
**Caimán bonito**  
Explotación en Corrientes

**MANJARES** 44  
**Vidal Buzzi**

**NOVEDADES** 46

tiempo que la leo y me gustaría que muestren en alguna nota el vínculo que hay entre productores de soja y productores agropecuarios. Muchas veces he notado que el conocimiento popular lo muestra desvinculado y por mi experiencia puedo comprobar día a día que no es así y sería bueno darlo a conocer.

*Delfina Rodríguez Ocampo.*  
Provincia de Buenos Aires.

### Rodados

Estimados, me gustaría que incluyeran notas sobre los rodados más convenientes para el campo, con sus ventajas y desventajas. Parece un tema menor, pero con los habituales temporales climáticos, es un tema que nos genera muchos dolores de cabeza.

*Víctor Elizondo,*  
Provincia de Córdoba



# EL OTRO NEGOCIO DEL MAIZ

LOS GRANOS SECOS DE DESTILERÍA CON SOLUBLE (DDGS) SE HAN CONVERTIDO EN UNA FUENTE DE ALIMENTO INDISPENSABLE PARA LA PRODUCCIÓN DE CARNE Y LECHE EN ESTADOS UNIDOS. TRACCIONADOS POR LA ASCENDENTE PRODUCCIÓN DE ETANOL EN NORTEAMÉRICA, TAMBIÉN EN LA ARGENTINA SE EMPIEZA A DEBATIR SOBRE SU USO, MIENTRAS SE PONEN EN MARCHA LAS PRIMERAS PLANTAS DE ESE BIOCOMBUSTIBLE.



▼  
**2014**

**EL FUTURO  
DEL DDGS  
EN NUESTRO  
PAÍS**



Los expertos del sector estiman que el año que viene, sólo en la provincia de Córdoba, se superarán los 1,2 millones de toneladas de maíz molido. En función de eso se desarrolla una industria metalmecánica de construcción de plantas para producir unos 480.000 m<sup>3</sup> de etanol y 360.000 toneladas de DDGS.

POR MARÍA ROVERE

En Estados Unidos, la industria del etanol producido a partir de maíz lidera un negocio que excede el aporte que este biocombustible genera a la matriz energética a la que ha venido a auxiliar. El DDGS (granos secos de destilería con solubles), un subproducto de la industria del etanol, tiene una importancia cada vez mayor en su uso para la alimentación animal. Al ritmo que crece la producción de etanol, crece también la producción de DDGS, lo cual está tendiendo a nivelar los precios de este último, y lo vuelve más atractivo para producir proteína animal. Esto es así sobre todo en años como éste, en el cual el precio del maíz se fue por las nubes.

Para hacerse una idea de cómo viene creciendo esta industria en Estados Unidos, vale considerar que, en 2003/2004, el DDGS tenía una producción de poco más de 5 millones de toneladas. En 2011, en cambio, saltó a 36 millones de toneladas. Tal como consigna la Universidad de Minnesota en uno de sus reportes sobre biocombustibles, casi el 80% de este subproducto se destina a la producción bovina: la mitad para tambo y la otra mitad para la ganadería de carne. Sin embargo, con los años también se percibe el crecimiento de su incorporación a las dietas porcinas. El salto es bastante elocuente: por el año 2006, apenas llegaba a 1 millón de toneladas; en 2011, la cifra casi se cuadruplicó.

De igual modo, conforme el precio se va reduciendo en relación con el maíz, el DDGS también se perfila como un buen alimento para la producción de pollos. Un informe de la Universidad de Monterrey, México, señala que “mientras se observa una sobreoferta de DDGS, aumenta el interés por usarlos en alimentos para aves. Contiene el 27% de proteína, aproximadamente 2800 calorías por kilo; 0,84% de lisina; 1,15% de aminoácidos azufrados y entre 0,4

y 0,5% de ácido azufrado. Si el precio del DDGS es igual al del maíz, el uso de 100 kilos por tonelada en alimentos para ponedoras y pollo ahorra aproximadamente U\$S 4 por tonelada. De acuerdo a la literatura, se pueden usar hasta 150 kilos por tonelada en alimentos para ponedoras y finalizadores para pollo, lo que hace a este producto muy atractivo si el precio de los granos sigue aumentando y si éstos escasean”.

#### ► CONTROL DE CALIDAD

Uno de los requerimientos para este tipo de alimentos es un alto grado de control de calidad, la cual puede variar según el proceso de obtención. Además, el PhD Rolando Chávez, de la Universidad de

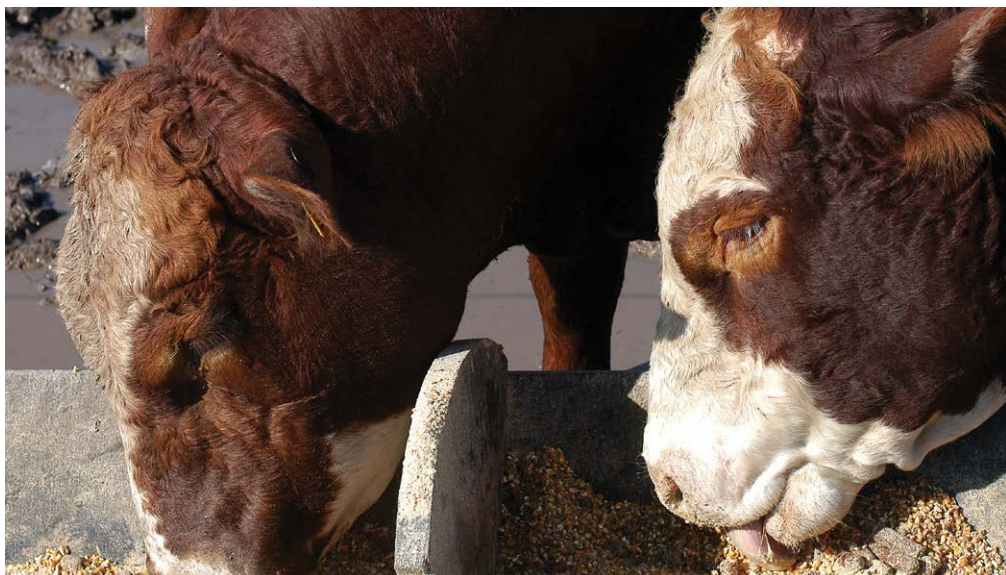
Monterrey, advierte que “si el maíz que se usa para producir etanol contiene micotoxinas, éstas no se destruyen en el proceso de fermentación; por lo tanto, se triplican en el DDGS. El alto contenido de grasa del DDGS (9 a 10%) dificulta su manejo y, si se almacena a altas temperaturas, se puede calentar y quemar”. El producto ideal es de color dorado, muy similar al gluten de maíz.

#### ► ETANOL Y DERIVADOS

En el corazón maicero norteamericano, más conocido como “Corn Belt”, ya funcionan unas 200 plantas de etanol, con lo cual el DDGS comenzó a convertirse en un negocio en sí mismo. Al menos un 20% de la facturación de esas plantas ya proviene de la comercialización del subproducto, que va tanto para consumo interno como para exportación, fundamentalmente a China, pero también a Vietnam y a México.

Por cada kilo de maíz que entra a una biorrefinería de etanol, un tercio vuelve al mercado de alimentos como DDGS para ganado y acuicultura. Por eso, si bien el 40% del maíz que se cosecha sale con destino a las plantas de etanol, apenas

**EN EL CORAZÓN MAICERO NORTEAMERICANO YA FUNCIONAN UNAS 200 PLANTAS DE ETANOL, CON LO CUAL EL DDGS COMENZÓ A CONVERTIRSE EN UN NEGOCIO EN SÍ MISMO. AL MENOS UN 20% DE LA FACTURACIÓN DE ESAS PLANTAS YA PROVIENE DE LA COMERCIALIZACIÓN DEL SUBPRODUCTO.**





**40%**

**DEL MAÍZ  
COSECHADO EN  
EE.UU. VA HACIA  
PLANTAS DE  
ETANOL**

**20%**

**SE CONVIERTE EN  
BIOCOMBUSTIBLE**

**2011**

**FUE EL AÑO  
DE MAYOR  
CRECIMIENTO  
DE LA INDUSTRIA**



**ESTADOS UNIDOS PRODUCE EL 35% DE LA OFERTA MUNDIAL DE MAÍZ Y SOJA, PERO APENAS UN 2% DE LA PRODUCCIÓN DE MAÍZ SE DESTINA A CONSUMO DIRECTO EN LA ALIMENTACIÓN HUMANA. EL RESTANTE SE DESTINA A LA PRODUCCIÓN ANIMAL Y A OTROS USOS.**

un 20% se convierte en biocombustible. El resto vuelve a la cadena alimenticia. "Si se limitara el programa de etanol, no sólo no habría más maíz, sino que subirían los precios, justamente porque habría una menor oferta", asegura Martha Schlicher, vicepresidenta de Bioenergía de Monsanto. Schlicher explicó que habría que reemplazar los DDGS por soja, lo que también afectaría los precios de esta leguminosa.

En Estados Unidos, se produce el 35% de la oferta mundial de maíz y soja, pero apenas un 2% de la producción de maíz se destina a consumo directo en la alimentación humana. El restante se destina a la producción animal y a otros usos. Con una producción anual de etanol cercana a los 15.000 millones de galones —56.000 millones de litros—, este biocombustible ocupa el 10% del consumo de gasolina de Estados Unidos; por eso, su uso ayudó a reducir la necesidad de petróleo importado. Otro dato no menor es que las propias refinerías eligen cortar las naftas con etanol para ajustar el nivel de octanaje requerido por los estándares de varios estados, ya que el etanol se vende mucho más barato y tiene un alto octana-



## TENDENCIAS

### UNO DE BAJO ACEITE

Una evolución experimentada por las plantas de etanol en Estados Unidos es la incorporación en el proceso de un sistema de extracción de aceite, que antes salía de las plantas, como parte de los granos destilados.

# 105

**PLANTAS DE ETANOL EN ESTADOS UNIDOS PRODUCÍAN DDGS DE BAJO ACEITE A MEDIADOS DE 2012. LAS CIFRAS VAN EN FRANCO AUMENTO**

je: “Esta fórmula permite a las refinerías producir nafta de menor octanaje y mezclarla con etanol para compensar la diferencia”, analiza Schlicher.

¿Y qué puede decirse de la Argentina? Mario Bragachini, referente indiscutido del Agregado de Valor en Origen del INTA Manfredi, explicó que “para el 2014, sólo en la provincia de Córdoba se superarán los 1,2 millones de toneladas de maíz molido. Para ello, se está desarrollando una industria metalme-cánica de construcción de plantas de etanol —por ejemplo, la empresa Porta S.A., lo cual implica un desarrollo industrial estratégico—. Esta nueva producción de etanol en Córdoba producirá unos 480.000 metros cúbicos de etanol y 360.000 toneladas de DDGS”.

A fines de 2011, noventa de las 200 plantas producían DDGS de bajo aceite; para mediados de 2012, ya eran 105. Este alimento tiene un mayor porcentaje de proteína cruda y mayores niveles de aminoácidos, lo cual es positivo para la alimentación de monogástricos, mientras que el ganado lechero es capaz de tolerar más proporciones de DDGS por su menor nivel de grasa.



Frente al potencial desarrollo de explotaciones pecuarias ubicadas estratégicamente en un radio de 150 km alrededor de las plantas de etanol, el Proyecto Precop III aportó un trabajo para facilitar el mejor aprovechamiento del DDGS en las diferentes dietas animales.

Entre el 70 y el 80% de las producciones de cerdo en Estados Unidos está usando DDGS, sobre todo en las dietas de crecimiento y finalización, que lo incorporan entre un 10 y un 40%. No obstante, la recomendación del INTA es no excederse del 20% porque, de lo contrario, se pueden producir problemas en la calidad de la carne (grasa blanda y baja firmeza de abdomen).

Así, una tonelada de DDGS podría formar parte de la ración de aproximadamente 1640 cerdos en etapa de terminación, según el consumo promedio diario de cerdos de 55 a 105 kilos de peso vivo.

En aves no habría restricciones hasta el 10% de la ración de ponedoras y pollos de engorde, pero, si se supera este valor, el INTA recomienda ajustar aminoácidos y energía en la ración.

En el caso de la lechería, el DDGS se está utilizando con éxito hasta en el 20% —entre 4,5 y 6 kg por día—, de la materia seca (MS) de la ración, sin efectos sobre la grasa y la proteína de la leche. De esta manera, una tonelada de DDGS podría ser parte de las raciones de 170 a 220 vacas en ordeño, aproximadamente.

En ganado de carne, se lo incluye normalmente hasta en un 40% en la MS, reemplazando al maíz. Según el trabajo de Bragachini, una tonelada de DDGS podría ser parte de las raciones de 270 novillos en engorde de 300 kilos de



EL DESEMBARCO DEL ETANOL EN EL  
MERCADO NORTEAMERICANO

**VINO A SUBSANAR  
VARIOS FRENTES:**

AYUDÓ A EQUILIBRAR LA MATRIZ  
ENERGÉTICA DEL PAÍS Y GENERÓ UNA  
INDUSTRIA QUE GIRA EN TORNO  
A SU EXPLOTACIÓN

peso vivo, o de 200 novillos de 400 kilos, aproximadamente.

Cristiano Cassini, quien también es parte del INTA Manfredi y del Proyecto Precop III de Agregado de Valor en Origen, destaca que “el desarrollo territorial (pecuario, económico, comercial y de infraestructura) que generaron las plantas de etanol en Estados Unidos se replicará en la Argentina, con la diferencia de que el maíz argentino tiene un mayor rendimiento industrial de etanol y también calidad nutricional. Por ende, el DDGS podría variar un poco en su composición”.

### ► COMIDA VS. ENERGÍA

La fuerte sequía que atravesó este año Estados Unidos ha mantenido en vilo al mercado internacional de commodities, sobre todo porque el país del Norte es el principal productor de maíz y no desaceleró la producción de etanol. Este hecho encendió la luz de alerta de algunas instituciones como la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura (FAO), que advirtió la suba de precios.

Por su parte, el Observador de Precios de los Alimentos del Banco Mundial evaluó que la sequía en Norteamérica y en varios países de Europa del Este contribuyó a encarecer el Índice del Precio de los Alimentos en un 10%, como consecuencia de la suba a niveles récord en los valores de los principales commodities.

Antes de que se conociera este dato, la FAO hizo un llamado para la “inmediata suspensión —temporaria— de la producción de etanol” en Estados Unidos, lo que reabrió el debate entre alimentos o energía, siempre latente en política internacional.

### ► SEQUÍA Y PRECIOS

Otra contracara de la sequía fue el movimiento que ésta insufló en los mercados internacionales, al hacer que los países salieran a comprar granos a naciones que no son sus vendedoras habituales. De este modo, Japón recurrió al maíz brasileño, que se vendía con mejores precios. Según la agencia Bloomberg, los importadores compraron a Brasil, el cuarto mayor exportador, unas 850.000 toneladas en lo que va del año. Además, las importaciones de Japón podrían caer un 2% este año a partir de los 15,3 millones de toneladas de 2011, el nivel más bajo desde 1986, conforme los fa-

## PRODUCCIÓN PECUARIA: USOS PRINCIPALES

## PORCENTAJE MÁXIMO DE DDGS EN LA DIETA

|         |                                     |     |
|---------|-------------------------------------|-----|
| PORCINO | Cerdos de iniciación                | 30% |
|         | Cerdos en crecimiento y terminación | 20% |
|         | Cerdas en gestación                 | 50% |
|         | Cerdas en reposición                | 20% |
|         | Cerdas en lactación                 | 20% |
| AVIAR   | Gallinas ponedoras                  | 20% |
|         | Pollos de engorde                   | 24% |
| BOVINO  | Vaca lechera en lactancia           | 20% |
|         | Rodeo lechero en recría             | 40% |
|         | Ganado de carne (feedlot)           | 40% |
|         | Ovejas                              | 25% |
|         | Cabras                              | 20% |
|         | Caballos                            | 20% |
|         | Conejos                             | 20% |
|         | Perros cachorros                    | 10% |
|         | Perros adultos                      | 25% |
|         |                                     |     |

Fuente: Universidad de Minnesota y Consejo de Granos de Estados Unidos.

bricantes de forraje reemplazan el costoso maíz por trigo forrajero, granos de destilación secos con solubles o DDGS. Y aquí aparece el otro ganador de este río revuelto.

Ante el inminente inicio de la nueva campaña agrícola, los productores argentinos están atentos a los movimientos en los mercados globales de commodities, para definir su intención de siembra. Gavin Maguire, analista de mercados agrícolas de Thomson Reuters, se muestra cauteloso sobre los precios futuros de los granos en un mercado golpeado por la merma de la cosecha tanto en el Hemisferio Sur como en el Hemisferio Norte. Si bien considera que los valores del maíz y la soja se mantendrán en alza en los próximos meses, con respecto al maíz plantea la necesidad de estar atentos al momento en que las aseguradoras agrícolas estadounidenses abonen a los productores las primas de la cosecha perdida este año.

Si esos pagos se atrasan más allá del verano, será imposible enfrentar los costos para fertilizar la tierra de forma adecuada y sembrar antes de la llegada del invierno en Estados Unidos. Si eso ocurre, habrá menos acres de maíz el año

que viene. China está buscando desesperadamente maíz y va a pagar aún más: quiere recomponer su stock y por eso está importando más.

En cuanto al etanol, Maguire menciona que hoy no es competitivo, por el alto precio del maíz pero, como sigue siendo más económico que el combustible, los blenders lo compran. Además, el alto precio del DDGS alienta la producción. “Si el DDGS y el pienso (alimento balanceado) caen un 10%, probablemente no tenga sentido producir etanol. Ahí el maíz se puede ver afectado hasta un 20%”, advierte Maguire.

### ► CONCLUSIONES

No caben dudas de que el desembarco del etanol en el mercado norteamericano vino a subsanar varios frentes: no sólo ayudó a equilibrar la matriz energética del país: también generó una gran industria que gira en torno a su explotación. La Argentina está pronta a empezar un camino similar, sobre todo por el alto potencial que tiene el cultivo de maíz, dado que se prevé que jugará un rol esencial en esta meta. En un año con baja cosecha norteamericana, estas son más que buenas noticias ☺

12

LECHERÍA

MEGAEMPENDIMIENTO

# UN TAMBO ÚNICO EN EL MUNDO

EN URUGUAY, Y DE LA MANO DE LA EMPRESA ARGENTINA  
ESTACIÓN DEL LAGO, SE ENCUENTRA EN PROCESO  
DE IMPLEMENTACIÓN UN PROYECTO INTEGRAL Y  
AUTOSUFICIENTE SIN PRECEDENTES, DESTINADO A LA  
OBTENCIÓN DE LECHE EN POLVO





POR MARÍA ROVERE

**M**egainversión, megaemprendimiento, megatambo: éstas son las palabras que definen el nuevo proyecto que se desarrolla en el departamento de Durazno, Uruguay. En un país donde un tambo promedio tiene 190 hectáreas y 66 vacas en ordeño, queda chico cualquier adjetivo que califique un emprendimiento que cubrirá 32.000 hectáreas, tendrá 8800 vacas en producción y una capacidad instalada de 113 millones de litros anuales.

El proyecto contempla un establecimiento integral, donde se formarán diferentes áreas con el fin de cubrir toda la cadena, que culminará con la producción de leche en polvo para exportación. Para ello, la empresa argentina Estancias del Lago invirtió U\$S 160 millones, en parte con financiamiento obtenido a través del Banco Interamericano de Desarrollo.

Esta firma ya está operando en Uruguay desde 2007 con tambos ubicados en Durazno, Río Negro y San José. Con esta apuesta busca convertirse en el mayor productor de leche en polvo del país. El predio cuenta con 32.000 hectáreas, de las cuales 17.000 son arrendadas con el objetivo de implantar oleaginosas y granos para alimentar las vacas lecheras asociadas con el proyecto. Ricardo Rossi, vicepresidente de Estancias del Lago, explica que el proyecto se pone en marcha de forma escalonada: "Vamos a ir incorporando unos 3000 animales por año, algo más de 200 vacas por mes. En el tambo chico estamos produciendo desde 2012, y en el tambo grande largamos en 2013. La planta de leche en polvo va a empezar a operar en 2014 y tendrá la capacidad de producir 380.000 litros diarios, que representan unas 16.500 toneladas al año". La cifra representa en la actualidad un 12% de las exportaciones uruguayas de este producto.

Para iniciarse en esta actividad, la empresa arrendó un tambo en la localidad de El Mirador, a unos 15 kilómetros de Durazno, donde se ordeñan a diario 2000 vacas. Actualmente, la leche obtenida es adquirida por la marca láctea Conaprole.

El emprendimiento producirá y controlará todos los pasos que llevan al producto final: la leche en polvo. Por eso,



## LA LECHERÍA EN URUGUAY

- El volumen total de leche producida durante el año 2010 fue de 1854 millones de litros, lo que se ubica un 4,7% por encima del ejercicio anterior. El 84% de la leche obtenida se destina a las industrias procesadoras.
- El tamaño medio por predio alcanza las 190 hectáreas, con un promedio de 66 animales en ordeño.
- El rodeo lechero total sumó unas 764.000 cabezas en 2010: 7,7% de aumento respecto del año anterior.
- El volumen para consumo de leche en fresco pasteurizada totalizó 154 millones de litros. Los principales productos industrializados son los quesos y

las leches en polvo.

- Durante el año 2010, el mercado interno absorbió, a través del consumo de los diversos productos, unos 529 millones de litros de leche.
- El volumen de lácteos exportados durante el año 2010 se estimó en unos 1118 millones de litros de leche: 112 millones por debajo del año anterior. Con relación al origen de dicha cifra, si bien en su mayoría proviene de lo captado por las industrias a lo largo del año, otra parte corresponde a existencias en stock del año anterior de varios productos. Uno de los ejemplos más notorios es el de las leches en polvo. En cuanto a la composición

de lo exportado, el mayor volumen proviene de las leches en polvo (642 millones de litros) y de los quesos (430 millones); ambos acumulan el 96% del total. Entre los quesos, los de tipo semiduro llevan la mayor parte (61%).

- El conjunto de industrias procesadoras uruguayas poseían, a fines del 2010, una capacidad de procesamiento de 9,45 millones de litros diarios.

**Fuente:** Estadísticas agropecuarias elaboradas por el Ministerio de Agricultura de Uruguay, publicadas en noviembre 2011.

se ocuparán de hacer la cría y recría en el mismo lugar, lo que implica que van a tener aproximadamente 22.500 animales. “Utilizaremos el sistema de tambos estabulados, donde las vacas estarán en producción tres años, y se irán reemplazando. Apuntamos a tener tres ordeños diarios. Va a haber un importante movimiento de hacienda; calculamos un 40% de reemplazo del plantel por año. También habrá una parición prácticamente permanente”, proyecta Rossi.

Las excretas de los animales se van a procesar y van a pasar a través de biodigestores para generar energía tanto térmica como eléctrica. “También vamos a generar biofertilizantes líquidos y sólidos, para fertirrigar las 3000 hectáreas equipadas con riego (donde se proyecta tener doble cosecha), y las 17.000 hectáreas con granos para alimentación de los animales”. Rossi define el proyecto como “casi autosuficiente”: “Inicialmente, nos va a faltar energía y alimento, pero esperamos poder producir todo lo que necesitamos”.

Parte de los granos cosechados pasará por una planta de molienda, donde el principal producto será el expeller de soja para alimento de los animales, y un subproducto será el aceite de soja. Ese aceite se transformará en parte en biodiesel, en una planta propia, para ser utilizado dentro del establecimiento. Respecto del suministro de agua, el predio tendrá tres represas para contar con suficiente agua para limpieza, alimento y riego, lo que dará a la producción cierta seguridad en caso de presentarse alguna sequía grave.

Si bien la leche en polvo es considerada un commodity, la producción de este establecimiento promete tener una calidad alta y posiblemente sea apta para fórmulas especiales. A diferencia de otras plantas elaboradoras, donde la leche en polvo se procesa entre las 24 y las 36 horas de ordeñada, aquí la industrialización comienza entre las dos y las seis horas, gracias a que se cuenta con todo lo necesario en el mismo lugar. Habrá dos laboratorios: uno para monitorear la seguridad, la higiene y el medio ambiente, y otro exclusivamente para los análisis de calidad del producto.

Actualmente, hay 150 personas que trabajan en el tambo, y el plantel se completará con 390 empleados una vez que el proyecto esté en marcha. También se generarán otros 600 puestos de trabajo

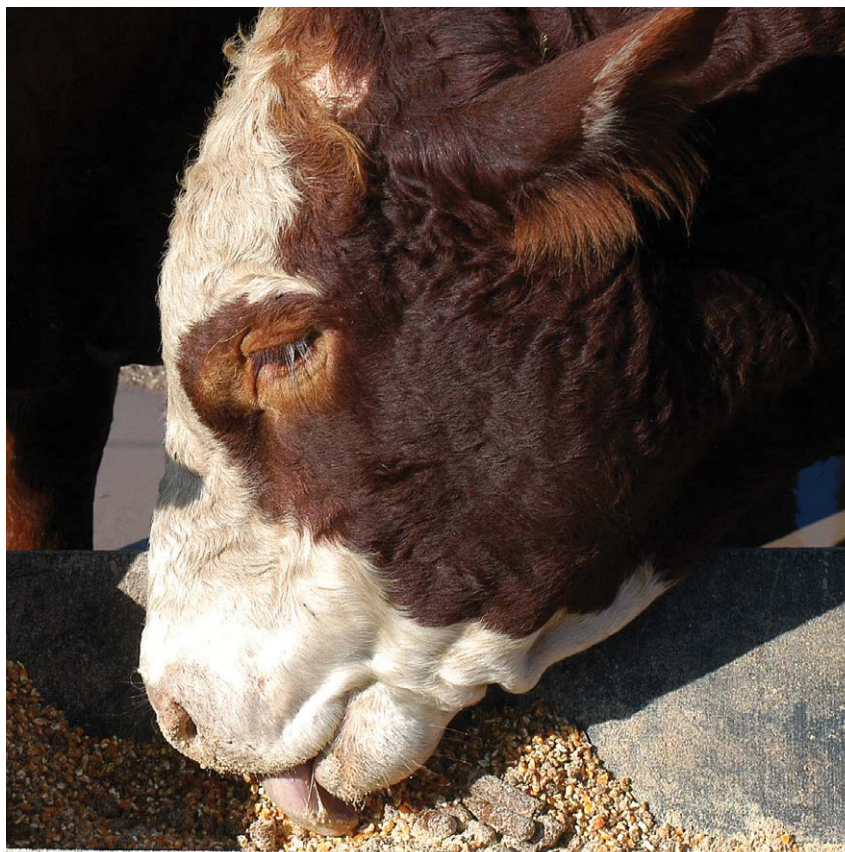
de forma indirecta, ya que habrá muchos servicios tercerizados, como mantenimiento, tintorería, seguridad perimetral, jardinería, etcétera.

“Dado el tipo de tambo, con el software y hardware que manejaremos y todo lo relacionado a normas de seguridad y calidad, hasta el peón que esté trabajando en el movimiento de los animales va a tener cierta capacitación. Para ello, estamos haciendo acuerdos con universidades y escuelas técnicas”, agrega el directivo.

“Este emprendimiento como tal es único a nivel mundial. Hay tambos más grandes, hay plantas de leche en polvo con mayor capacidad, hay plantas de biodiesel superiores. Sin embargo, contar con todo junto es único”, asegura. 🌱

**SE CONTEMPLA UN SISTEMA INTEGRAL QUE INCLUYE LA PRODUCCIÓN DE BIOENERGÍA Y EL SANEAMIENTO AMBIENTAL.**

**SE ESTABLECIERON ACUERDOS CON UNIVERSIDADES PARA CAPACITAR A TODO EL PERSONAL DEL MEGATAMBO.**



16

SECCIÓN LORS

PARAGUAY

# A LA BÚSQUEDA DE LA EXCELENCIA **PRODUCTIVA**



## EN EL MES DE MARZO, PRODUCTORES DE BOLIVIA VISITARON LA ESTANCIA POZO AZUL EN EL BAJO CHACO DEL PARAGUAY, UN ESTABLECIMIENTO MODELO EN DONDE SE COMPARTIERON LAS MEJORES PRÁCTICAS PARA UN SISTEMA DE CRÍA.

Pozo Azul, con más de 35.000 hectáreas, forma parte de los emprendimientos de Ganadera Alborada SA, que con otros establecimientos suma un total de más de 105.000 hectáreas. Fundada hace más de 60 años, es hoy una de las estancias más emblemáticas del departamento de Presidente Hayes, en el Bajo Chaco.

Hasta allí llegó un grupo de productores y referentes de la ganadería de Bolivia, con el objetivo de compartir conocimientos, estrechando lazos hacia una mayor eficiencia productiva coordinada por el Dr. Enrique Villar, de Biogénesis Bagó.

El grupo estuvo conformado por el Dr. Rubén Justiniano, del grupo CREA Chiquitos y técnico de la Asociación de Criadores de Brangus de Bolivia, Renato de Brito, Gerente General de Haciendas Ganaderas Chiquitanas SA; el Dr. Mario Avila Suárez, de la Sociedad Ganadera Tataisal SA; y Felipe Mendieta, Asesor técnico y nutricionista del grupo CREA Chiquitos, Bolivia.

Recibidos por el Ing. Agr. Carlos Pedretti, Gerente General de Ganadera Alborada, se recorrieron los distintos avances y trabajos con que cuenta la estancia en materia de optimización de la capacidad de carga del campo, la introducción de genética y el uso de tecnologías de avanzada.

Hoy Pozo Azul cuenta con un sistema de cría y recría de ganado de carne con hacienda general y registrada, utilizando las razas Brangus y Brahman. Actualmente, se sigue un sistema de IATF total de vientres para ambas ra-



zas, enmarcado en un proyecto para la obtención de animales puros de pedigree en Brahman y las variedades 3/8 en Brangus.

### ► EN BÚSQUEDA DE LA EXCELENCIA EN LA EFICIENCIA

Originalmente, se utilizaban 4 a 5 hectáreas por vaca, con un índice de preñez del 50%. Esto significaba que para la producción de un ternero se necesitaban 10 hectáreas. Hoy, y mediante la introducción y aplicación de tecnología logran una carga de 1,2 animales por hectárea y con un 80% de marcación se llega a producir un ternero por hectárea.

Uno de los puntos fundamentales para ello fue la técnica de implantación de pangola para poder ampliar su potencial productivo en términos de oferta forrajera de buena calidad, transformando los campos de monte ralo y broza del Bajo Chaco en potreros de pasturas implantadas.

Sobre 36000, existen 4280 hectáreas de pasturas implantadas donde Pangola (*Digitaria decumbens*) representa el 80% de esa superficie, el otro 20 % se reparte entre Gatton Panic (*Panicum maximum* var. *Gatton panic*), Humidicola (*Bracharia humidicola*), Tanzania (*Panicum maximum* var. *Tanzania*), Rhodes, Variedad (Gamma Rhodes). 🌱

18

OVINOS

PLAN PARA 2015

# CORDERO URUGUAYO **EL DESAFÍO** **DE CRECER**

LA PRODUCCIÓN OVINA URUGUAYA ES  
"BRASILDEPENDIENTE", YA QUE **MÁS DEL 40% DE SUS**  
**EXPORTACIONES VAN HACIA ESE MERCADO**



POR MARÍA ROVERE

Uruguay accede a pocos mercados de carne ovina. A diferencia del vacuno, donde se vende poco a muchos, en el ovino sucede lo opuesto. El país resulta “Brasildependiente”: más del 40% de sus exportaciones tiene ese destino, si bien también goza de una cuota con arancel cero para la Unión Europea de 5.800 toneladas, que —salvo en los dos últimos años— ha cumplido a rajatabla. Exportación de cortes sin hueso congelados mediante, se reparten los cortes del trasero para cubrir la cuota con Europa, dado el mayor valor al que accede la carne, mientras que el resto de la canal (paleta, asado, aunque también french rack “corto”) se destina a Brasil. En este país, y conforme presenta un estatus sanitario inferior al uruguayo, el acceso a la carne ovina con hueso — que tiene, a diferencia de la vacuna, un mayor valor que la que no tiene hueso— no está limitado. El tercer mercado en importancia (aunque está lejos de los otros dos, que juntos representan más del 70% del total exportado) es Medio Oriente. Estos mercados definen no sólo en qué momento vale más el producto, sino también el calibre (es decir, el tamaño) de los cortes. Esto es un punto clave, que explica por qué los frigoríficos en Uruguay pagan más caro canales que pesan hasta 22 kg, peso a partir del cual comienza a castigarse el precio. Por supuesto que los otros países exportadores de carne ovina, básicamente Nueva Zelanda y Australia (que controlan casi el 90% del mercado mundial), también tienen supeditada su producción a las exigencias de los compradores. No obstante, a diferencia del Uruguay, ellos acceden a los de mayor poder adquisitivo.

#### ► PUNTO GR

Los resultados obtenidos en la Estación Experimental Dr. Mario A. Casinoni (EEMAC) en lo que refiere a la relación entre medidas de grasa de cobertura (punto GR) y de peso de canal, muestran que los corderos más pesados alcanzan mayores valores de grasa de cobertura. Si se pagara por ello como en Oceanía, habría más posibilidades de ser clasificados en una categoría con descuentos en el precio.

En corderos Corriedale, el punto GR se incrementa en 1,07 mm, mientras que el mismo kg de incremento en el promedio de los corderos cruza lo hace en 0,92 mm.

Estos resultados sugieren que la superioridad de los corderos cruza, en términos de menor contenido de grasa, se manifiesta y/o aumenta a mayor peso de canal. Pero más importante es que, hacia el interior de las cruza, existen razas que permitirían llegar a pesos de canal muy altos, sin que ello vaya acompañado de un exceso de grasa.

#### ► LOS DATOS

La información recabada marca que el mismo incremento en cantidad de carne determina que, si la canal es de un cordero hijo de ovejas Corriedale y padres Île de France, se engrasa la mitad que si el cordero es hijo de ovejas Corriedale pero sus padres son Hampshire Down o Southdown. En términos generales, se puede afirmar con razonable precisión que, en el promedio, los corderos hijos de carneros de las razas Poll Dorset, Suffolk y Milchschaaf (a pesar de que ésta es una raza lechera y muy útil para la generación de madres F1) producen una canal pesada y magra, mientras que los hijos de carneros

40%

DE LAS  
EXPORTACIONES  
URUGUAYAS  
SE DIRIGEN  
A BRASIL

2015

EL OBJETIVO  
ES LLEGAR A  
SACRIFICAR 1,5  
MILLONES DE  
CORDEROS

**LA FALTA DE SEÑALES DE LA INDUSTRIA CONSPIRA  
PARA CAMBIAR, PERO HAY ELEMENTOS  
AL ALCANCE DEL PRODUCTOR QUE NO  
SE TIENEN EN CUENTA**

**LA OVEJA HA DEMOSTRADO QUE ES EN  
SUPERFICIES CHICAS DONDE MEJOR  
COMPITE CON LAS ALTERNATIVAS**



Hampshire o Southdown producen una canal que se engrasa o alcanza la terminación a un peso mucho menor y se adapta mejor al tipo de cordero que produce Uruguay. Las razas Île de France y Texel producen una canal que admite un rango de peso bastante amplio y siempre con buena terminación.

Otro resultado interesante de las investigaciones es que, para un cruzamiento terminal, la madre (Corriedale, Ideal, Merilín, Romney o aun Merino) no es importante, siempre y cuando la comida sea suficiente en cantidad y calidad y se elija el carnero adecuado.

No es casualidad que casi el 70% de los corderos que vende Australia sean producto de cruzamientos y que la raza paterna dominante sea Poll Dorset o Suffolk blanco. Tampoco es antojadizo que la estructura racial en Nueva Zelanda tenga una alta proporción de Romney Marsh o razas emparentadas con ésta en su stock. En ambos casos, responden al tipo de canal (y, obviamente, al calibre de cortes) que demandan quienes mayoritariamente le compran la carne.

A pesar de tener un mercado actual claramente acotado a los 18 kg de canal, Uruguay no produce sus corderos utilizando las razas que mejor se adaptarían a ese producto. Es más, prácticamente todos sus corderos son producto de un sistema lanero dominante que, como tal, presenta una producción zafra y muy heterogénea que no compite internacionalmente con el cordero de Oceanía. Esto lo señala la propia industria, que no hace demasiado para modificar tal situación. Basta ver que el kg de cualquier cordero (da lo mismo si es producto de razas carniceras y tiene 5 o 6 meses de edad que si es Merino y tiene 13 o 14 meses) supera el precio del borrego.

Vale decir que existe otro elemento que no es menor y que también diferencia a Uruguay de lo que ocurre en Oceanía, una industria que da señales claras respecto de lo que requiere el mercado.

#### ► CRUZA

El cordero cruza, por cada kg de canal, no sólo se engrasa menos, sino que deja más kg de carne en cortes de alto valor. Vale decir que, en un escenario en el que pesan lo mismo en términos de kg de canal, el cruza es de mejor calidad; además, rinde 2 a 3

puntos más en segunda balanza. Pero, además, el cruza es más tierno, ya que presenta una mayor grasa de cobertura y sobre todo intramuscular (lo cual la hace una carne más jugosa), y porque al crecer más rápido y con buena comida, de forma ininterrumpida, genera constantemente un nuevo tejido conectivo que es uno de los determinantes de la dureza de la carne.

Diez centavos de dólar, máxima diferencia de precio que obtienen algunos productores por ofrecer un cordero “distinto”, no es un mensaje claro.

En 1986, se lanzó el operativo cordero pesado en Uruguay, y poco tiempo después se puso en práctica el “Lamb Plan” en Australia. Los incrementos que se han registrado en el peso de canal promedio de los ovinos locales no son (como en Oceanía) consecuencia de un programa de mejora genética dirigido a aumentar la cantidad de carne en el gancho o de las mejoras en el nivel nutritivo asignado a la oveja. Para los mercados que actualmente abastece Uruguay, todavía existe un margen importante de mejora, sólo alcanzable con genética apropiada y buena alimentación. Pero nada se hace a nivel país: se produce mayormente un cordero que está un año o más dentro del campo, para poder sacarle un vellón. La falta de señales de la industria conspira para cambiar, pero hay elementos al alcance del productor que no se tienen en cuenta.

La oveja ha demostrado que es en superficies chicas donde mejor compite con las alternativas. De hecho, no es casual que casi todos los ejemplos de sistemas exitosos, galardonados por su eficiencia, sean predios chicos. Pero en los predios grandes, donde están la mayoría de las ovejas, tampoco conviene un ciclo completo ineficiente. Sin embargo, muchos productores podrían especializarse en la cría, mejorar sus indicadores reproductivos (que son en promedio muy malos) y manejar un paquete tecnológico que, según está probado, da muy buenos resultados; así, podrían desprenderse de sus corderos para que otros que tienen comida, “saben” hacerla y están familiarizados con toda la logística del engorde eficiente (alambre eléctrico, pastoreo restringido, grano, etc.) se ocupen de terminar ese cordero. Hoy la “cadena que no es cadena” fa-

## PALABRA AUTORIZADA

El ingeniero Gianni Bianchi egresó en 1991 de la Facultad de Agronomía de la Universidad de la República en Uruguay. En 2003, se diplomó en Estudios Avanzados de la Facultad de Veterinaria de la Universidad de Zaragoza, España. En 2005, recibió el Doctorado en Calidad de Carne de la Facultad de Veterinaria de la misma universidad.

En la actualidad, es profesor agregado del Departamento de Producción Animal y Pasturas, Área de Producción Animal, Estación Experimental Dr. Mario A. Cassinoni (EEMAC), y responsable del curso de Ovinos y Lanas para estudiantes de 4º año de la Facultad de Agronomía (Uruguay). Además, integra el Colegio de Profesores

de Posgrado de la Facultad de Agronomía de Uruguay y el de la Universidad Autónoma de México (UNAM).

El ingeniero Bianchi trabaja en producción ovina (manejo animal, lana, calidad de la canal y de la carne) desde 1988 y cuenta con más de 50 publicaciones científicas, libros y capítulos de libros. También participó cerca de cien veces en congresos nacionales e internacionales y en revistas de difusión local y regional. Ha sido conferencista en eventos de su país y de la región (Argentina, Brasil, Chile, México). Este texto del ingeniero Bianchi forma parte de un trabajo elaborado para Sembrando Futuro, de la Sociedad Fomento Rural Ortiz.

lla en sus dos puntas: la cría y la industria.

### ► ¿HACIA DÓNDE VAMOS?

Hay otra diferencia importante con Oceanía, donde existen programas que coordinan lo referente a la generación, difusión y adopción de conocimientos vinculados a la oveja, con un claro protagonismo de la academia. En Uruguay, la academia no participa: se la excluye. Además, se generó un plan denominado “Plan Estratégico Nacional de Rubro Ovino”, cuya sigla es PENRO. Sus objetivos para el 2015 son sacrificar anualmente 1,5 millones de corderos, producir 48.000 toneladas de lana sucia anualmente y disminuir las lanas con micronaje mayores a 28 micras al 40% del total. Hoy no se llega a 800.000 corderos (casi la mitad que lo previsto), se produce en eje de las 32 mil toneladas de lana (el 66% de lo previsto) y la categoría > 28 micras prácticamente no se ha movido. Y quedan poco menos de dos años para alcanzar las metas. Parafraseando al cantautor tucumano Numa Moraes en “Y por cantar voy cantando”: “No hace falta fuego grande cuando no hay qué churrasquear”

**HOY NO SE LLEGA A 800.000 CORDEROS (CASI LA MITAD DE LO PREVISTO), SE PRODUCE EN EJE DE LAS 32 MIL TONELADAS DE LANA (EL 66% DE LO PREVISTO) Y LA CATEGORÍA > 28 MICRAS PRÁCTICAMENTE NO SE HA MOVIDO**



22

BOVINOS

PURA RAZA

# EL HEREFORD MÁS **AUSTRAL** **DEL MUNDO**

UN ANIMAL LOGRADO ESPECIALMENTE PARA TIERRA DEL FUEGO, BAJO LA TUTELA DE LA ASOCIACIÓN ARGENTINA DE CRIADORES DE HEREFORD. ESTE BIOTIPO, DE CAJA GRANDE Y MUCHA GRASA, SE ABRE PASO EN EL SUR ARGENTINO GRACIAS A LA TENDENCIA CRECIENTE DE LA DEMANDA

El paisaje de Tierra del Fuego está cambiando. El notable crecimiento de ciudades como Ushuaia o Río Grande fue alentado por la radicación de industrias electrónicas y automotrices que han pasado en pocos años a multiplicar la población de la isla. En los campos, también se nota un cambio en la producción: a la tradicional cría de ovejas para carne y lana se está sumando la ganadería vacuna, y ya no sorprende ver grandes rodeos de Hereford en esta región.

Roberto Fernández Speroni, vicepresidente de Estancia María Behety, indica que el establecimiento dedica unas 3000 hectáreas a la cría de Hereford, que son las tierras con mayor temperatura por ser las más cercanas al mar. La historia ganadera de María Behety se remonta a varios años atrás, cuando un triste episodio obligó a suspender esta actividad por un tiempo. “En los años 50, hubo que aplicar el rifle sanitario ante una sospecha de un brote de aftosa. A pesar de no tener la seguridad de que fuera esta enfermedad, hubo que sacrificar unas 2000 cabezas en salvaguarda de la Patagonia, que era libre de aftosa. Yo era chico y me acuerdo de que vinieron de Gendarmería, hicieron un tremendo pozo, empezaron a los tiros y enterraron más de 2000 animales. Pero siempre nos quedó la idea de volver con el vacuno”, recuerda Fernández Speroni. La actividad se retomó años después, con animales provenientes de las cabañas de Herrera Vegas y José Evaristo Uriburu, que arribaron a la isla en avión. “Fue todo un acontecimiento. A partir de entonces tenemos un rodeo de puro por cruce, más o menos de 1700 madres, que tienen una sanidad espectacular gracias al clima frío. Hay una parición que ronda el 90%, no hay aftosa y muy poca parasitosis; en fin, toda una serie de ventajas comparativas interesantes. Hacemos el ternero, lo destetamos y lo llevamos a lo que allí se llama la veranada, que es afuera de los campos de María Behety, en el bosque, donde hay pastos muy altos que sirven además como un buen resguardo de los vientos. Es la zona llamada ‘el boquerón’”.

Para poner esta producción en contexto, hay que tener en cuenta que



las temperaturas invernales promedio en esta región rondan los diez grados bajo cero. Pero también existen inviernos más crudos, como el de 1995, cuando se padecieron 27 grados bajo cero. Un invierno en el que se perdieron 16.000 ovinos, pero casi ningún vacuno. “Los animales grandes estaban en los campos más cálidos, donde pudieron evitar los voladeros de seis o siete metros de nieve, pero a la buena de Dios. Al vacuno chico se lo suplementó con pasto. Por suerte, la asociación entendió cuál es el tipo de animal que la Patagonia necesita, y estos ejemplares fueron resultado de esa selección”.

Fernández Speroni recuerda que inicialmente se hizo un ensayo llevando algunos Hereford denominados del New Type, que eran animales largos y magros, pero no pasaron el primer año. “Nosotros necesitamos animales que se carguen de grasa para el invierno, período en el cual suelen perder entre el 40 y el 45% de su peso. Entonces, el estándar de la raza para Patagonia cambió y se dejó el New Type para la provincia de Buenos Aires. La vaca con caja grande y cargada de grasa se preparó para la Patagonia; un animal que pesa unos 700 kilos para la faena. Este biotipo patagónico se usa tanto en Chile como en Argentina”.

**3MIL**

**HECTÁREAS  
DEDICADAS  
A LA CRÍA DE  
HEREFORD**

**90%**

**DE PARICIÓN  
SIN AFTOSA  
Y MUY Poca  
PARASITOSIS**



**UNO DE LOS ELEMENTOS FUNDAMENTALES DE ESTA RAZA  
ES LA MANSEDUMBRE, QUE PERMITE UN MANEJO  
ADECUADO EN LOS CORRALES EN MOMENTOS  
EN QUE EL CLIMA NO AYUDA**

El criador explica que la grasa es acumulación de energía que se usa como reserva cuando no hay pasto disponible. Por eso, el ejemplar Hereford que se ve en esta región es un animal muy grande, con mucha caja para poder cargar grasa tanto en los cuartos traseros como en los delanteros. Otra característica que los destaca es que su cuero está dotado de una blancura impresionante, lo que revela su buen estado sanitario. “Como ocurre con todo animal, en el Sur se realzan los valores de esta raza, que sobrevive porque ha sido seleccionada”, sintetiza Fernández Speroni.

La predominancia de los Hereford sobre otras razas es notable en estos lares. Según la experiencia del productor, esto responde a la labor de la

Asociación de Criadores, que acompañó y alentó a los emprendedores de la región de forma permanente con trabajos de selección, organizando exposiciones, impulsando los remates, etcétera. “También tiene mucho que ver la mansedumbre de esta raza, porque realmente es un animal de fácil manejo, que uno puede tener tranquilo en cualquier corral, y eso hace que impere sobre cualquier otra”, agrega el director de la Sociedad Rural Argentina.

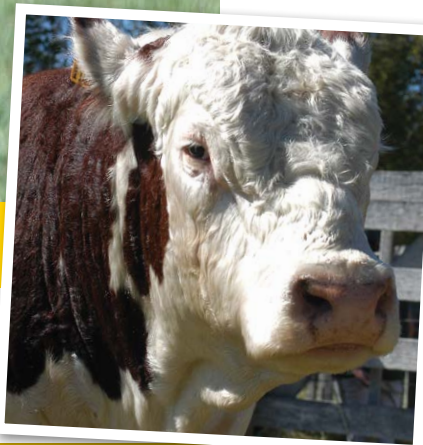
Un hecho fortuito contribuyó a la expansión de la ganadería vacuna: la constante amenaza de los perros cimarrones sobre los campos. En general, se trata de animales que se van de los pueblos a los montes y se quedan allí, y son un grave problema para los

productores, que ven sus rodeos ovinos diezmados en pocos días. “Eso hizo que se empezara a poner más vacunos en el campo de monte”, indica Speroni. “Estamos estudiando una solución con Australia o Nueva Zelanda, ya que ellos tienen el mismo problema con el dingo. Allí alambraron un enorme perímetro, como una provincia entera, pero nosotros no podríamos hacerlo como productores, sino que es algo que debería hacer el Estado”. Con relación al mercado ganadero, el notable aumento de la población tuvo un efecto directo en la demanda. Al no ser oriundos del Sur, los nuevos colonos no están acostumbrados a alimentarse sólo con carne ovina y siguen buscando la carne vacuna en las góndolas. Si bien los precios han llegado a superar las tablas del mercado de Liniers en un 30%, hoy están apenas por encima del valor de referencia, pero la demanda se mantiene en alza, lo que alienta a los productores locales 🐄

## PASADO Y PRESENTE DE LA HEREFORD

La raza Hereford nació a comienzos del siglo XVIII en el condado de Hertfordshire, Inglaterra, como consecuencia de trabajos realizados por Benjamin Tomkins con ganado de su propiedad. Fue uno de los primeros en dedicarse a mejorar animales exclusivamente para carne. No tardó en extenderse por el mundo: arribó a Argentina de la mano de Leonardo Pereyra en 1862, cuando adquirió para su cabaña San Juan, en Quilmes, a Niágara 2131, criado por John Taylor. El Polled Hereford, variedad sin cuernos, tuvo su origen a partir de trabajos realizados por Warren Gamond, de Des Moines, Iowa (EE. UU.), y Messen M. Loyd Dree Bobcaineon, de Ontario (Canadá), a fines del siglo pasado. El primer Polled Hereford de Pedigree llegó a nuestro país en 1917. La Asociación Argentina Criadores de Hereford (AACH) nació en noviembre de 1924, y desde entonces concentra todas las tareas de desarrollo, investigación y difusión de la genética de esta raza.

25



### NEGOCIOS DE FAMILIA

La Estancia María Behety tiene una extensión de 55.000 hectáreas. Ubicado en los alrededores de Río Grande, el establecimiento se caracteriza por diversificar su producción. "Tenemos el mismo problema que tiene todo el mundo: la descendencia", explica Fernández Speroni, tercera generación de la familia fundadora. "Mi abuelo, cuando era solo, con la lana vivía bien. La venta de hacienda y de lana sirvió para las cuatro cabezas siguientes. Pero nosotros somos doce y tuvimos que hacer otro esfuerzo". Quien también es presidente de la Red Argentina de Turismo Rural (RATUR) señala que ese esfuerzo significó la construcción de un hotel de pesca o lodge frente al río, un

lugar exquisito para los amantes de este deporte, con abundancia de truchas en sus variedades marrón y arcoíris. La estancia también instaló un frigorífico de última generación, y más tarde se reconstruyó el casco, que había sufrido un incendio años atrás. "El tema es la generación que viene, que son 33, entre los que están mis hijas", anticipa el empresario. "Ya hay una parte que está haciendo negocios inmobiliarios, que son muy interesantes. La gente necesita terrenos para vivir en Río Grande porque la vivienda ha quedado carísima, entonces el sector de María Behety que está cerca del pueblo se está loteando por metros. Eso se estaría vislumbrando como el negocio de la nueva generación".

26

TENDENCIA

ECO

# MENOS CEMENTO Y MÁS NATURA LEZA

CUBIERTAS VERDES  
HORIZONTALES O VERTICALES EN  
TECHOS, FACHADAS Y PAREDES  
SON ALTERNATIVAS ACTUALES QUE  
TÍMIDAMENTE SE ESTÁN INSTALANDO  
EN LA ARGENTINA. SUS IMPULSORES  
ADVIERTEN SOBRE LOS CAMBIOS Y  
BENEFICIOS QUE PRODUCE INSTALAR  
ESTE TIPO DE JARDÍN EN CASAS Y  
EDIFICIOS



POR AGUSTINA CAVALANTI

La tendencia que ya se hizo costumbre en países como Canadá y México está llegando a la Argentina, y no sólo a los barrios altos del conurbano sino también al medio del cemento de la Ciudad de Buenos Aires. Se trata de un nuevo movimiento agronómico que promueve el aumento de áreas verdes en sitios no tradicionales como fachadas, cubiertas y terrazas de casas o edificios.

Plantar en los techos o construir jardines verticales son las formas más innovadoras de la Naturación Urbana, una corriente que incentiva el traslado de la naturaleza al medio de la ciudad, en tiempos en que cada vez más la población se concentra, crecen las construcciones de edificios y aumentan los consumos de energía.

“Lo interesante de crear cubiertas verdes horizontales o verticales es que limpian las partículas del aire; además, absorben ese dióxido de carbono que forman las grandes urbes y, en el mismo momento, producen oxígeno”, señala el licenciado en Gestión Ambiental Aníbal Magno.

La nueva tendencia de recrear una cubierta vegetal

que funcione como un jardín normal en la terraza de un edificio, techos o paredes, fue llevada adelante por Cinthia Quinto García y Emiliana Sánchez, dos jóvenes ingenieras agrónomas quienes, con 26 años, ya armaron su propia empresa. En el proyecto también incluyeron a Aníbal Magno, y juntos desarrollaron una práctica poco común en la Argentina, aunque de gran repercusión en el mundo. “Ya conformamos un equipo, diseñamos una marca, realizamos un primer techo y

tenemos varios clientes potenciales”, expresa Emiliana.

La Ciudad de Buenos Aires es la más habitada de la Argentina. La superpoblación y el aumento constante de las construcciones generan la paulatina desaparición de los parques y los espacios con vegetación. Los impulsores de los techos verdes buscan que quienes viven en ella no tengan que alejarse de la urbanización para conectarse con el aire libre y la naturaleza. “Proponemos una urbanización sostenible,

más amigable con el ambiente, y no utilizamos componentes

nocivos”, dice Cinthia. En

el mismo sentido, Aníbal agrega: “Nosotros planteamos que, si bien no se puede frenar la construcción en un país en vías de desarrollo, se pueden utilizar esos niveles de superficies impermeables para crearlos y transformarlos en permeables”.

Así, según los profesionales consultados, esta nueva alternativa es beneficiosa para el ambiente en muchos sentidos, porque no sólo reduce la temperatura y ayuda a disminuir el consumo eléctrico,

sino que también mejora la calidad del aire y retrasa el escurrimiento del agua de lluvia. Además de

mejorar la calidad de vida de las personas, la construcción de un techo verde permite comprimir la temperatura del edificio en verano, y ayuda a disminuir el consumo eléctrico y las emisiones de gases de efecto invernadero.

Las políticas públicas empiezan a apoyar este tipo de iniciativas y proyectos. Actualmente, en las ciudades de Buenos Aires y Rosario se están promoviendo dos proyectos de ley para incentivar la construcción de cubiertas verdes horizontales y verticales. Cuando se apruebe, quien las tenga pagará menos impuestos.

**SE BUSCA REDUCIR  
LA TEMPERATURA  
Y DISMINUIR EL  
CONSUMO  
ELÉCTRICO**

**MEJORA LA  
CALIDAD DE  
VIDA DE LAS  
PERSONAS**





### ► CASAS SILVESTRES

A 57 kilómetros de la Capital Federal, en la localidad de Pilar, vive Liliana Hes, una odontóloga de 56 años. A principios de 2012 decidió transformar el techo de la galería de su casa en un gran pulmón verde. “Conocé esta tendencia en Europa y quería trasladarla. Aparte de que es estéticamente lindo, apruebo todo lo nuevo y sustentable, y aplaudo los enormes beneficios que tiene”, asegura la dueña de casa.

Un encuentro “de casualidad”, como lo define ella, hizo que Liliana se contactara con Cinthia, Emiliana y Aníbal. Así se convirtió en una de las pocas personas del país que tienen un jardín arriba de su galería. “Plantaron vegetaciones rastreras, que tienen muy poco crecimiento en alto y se desarrollan a los costados. También hay flores, plantas carnosas, de colores verde oscuro, que guardan agua en las hojas, y eso hace que no sea necesario regarlas”. Hace poco más de cinco meses que Liliana posee un espacio verde arriba de su casa. Ahora va por más: quiere ampliar el jardín y trasladarlo al techo de su habitación. “Es muy beneficioso y yo noto la diferencia. El verde genera una temperatura constante, durante todo el año. La gente tal vez tiene miedo por el tema del drenaje del agua. En mi techo se sustenta solo”.

### ► JARDINES VERTICALES

Otra de las tendencias más representativas de la Naturación Urbana es la de construir jardines sobre las paredes de casas o edificios. Actualmente, las profesionales están trabajando en un proyecto para la sede administrativa de la Universidad Kennedy, ubicada entre las calles Bartolomé Mitre y Uruguay, en pleno centro de la Ciudad de Buenos Aires.

Construir un techo verde y hacer un jardín vertical no tienen el mismo procedimiento, ya que plantar en las paredes implica, además de armar la estructura, utilizar un sistema de riego



Cinthia y Emiliana trabajan junto a Aníbal y lideran esta nueva tendencia agronómica.

más sofisticado.

Si bien hasta ahora solo habían elaborado cubiertas horizontales, Cinthia y Emiliana se animaron a más: construyeron un jardín vertical en el patio interno de la sede central, en el pulmón del edificio. “Tuvimos que cambiar muchas variables con relación a los techos verdes. Además de tener en cuenta las características ambientales, teníamos que elegir plantas que perduraran a lo largo de todas las estaciones. Como en el lugar no llega luz directa, elegimos plantas que son perennes, como inciensos y helechos”.

El nuevo jardín vertical tiene una altura de 4 metros y 9,30 de largo. Actualmente, las emprendedoras trabajan en conjunto con el ingeniero civil Domingo Papasergio, encargado de la reforma. “Nos ayudamos con andamios y mano de obra extra por parte de los trabajadores de Domingo. Ahora nos encontramos en la etapa final: la colocación de las plantas”.

Las grandes ciudades continúan su crecimiento y se han transformado en un desafío para los urbanistas. Más allá de las grandes obras, un techo verde o un jardín vertical pueden ser un aporte para mejorar el bienestar comunitario y sumar aire fresco y color verde a una arquitectura (hasta ahora) demasiado dependiente del cemento 🌱



## TECHOS VERDES INSTRUCTIVO PARA CONSTRUIRLOS

Los techos verdes pueden ser intensivos, no transitables y de uso ornamental, y utilizan plantas del tipo crasuláceo o suculento, de poco mantenimiento y bajo requerimiento hídrico (agua de riego). O pueden ser extensivos, transitables, con un perfil que varía entre 20 y 25 cm, lo que aumenta el kg por m<sup>2</sup>. Al tener un perfil con más profundidad, se puede poner pan de césped o realizar siembra de raygras. Requieren de mantenimiento y de agua a través de un sistema de riego.

### PASOS

**1.** Se pueden realizar sobre cualquier superficie (de chapa, de material o de madera) y pueden o no tener pendiente, la cual requeriría un sistema de soporte.

**2.** Chequear el estado de la terraza o superficie donde se

va a trabajar, es decir, si están impermeabilizadas o si les falta tratamiento, y si sufren filtración de agua de lluvia.

**3.** Una vez impermeabilizada la superficie, se debe diseñar un sistema de drenaje para descargar el excedente de agua.

**4.** Luego, se coloca una membrana y una tela antiraíz o geotextil y, sobre ella, se instala el material de drenaje "Leca" (arcilla esparcida).

**5.** Después, se expande el sustrato de las plantas, que puede ser compost, un material liviano y orgánico que aporta más nutrientes que la tierra negra.

**6.** El compost se debe combinar con "perlita", un material volcánico inerte, que ayuda a la

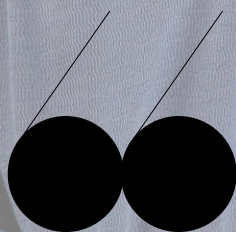
aireación de las raíces y aliviana aún más el sustrato.

**7.** Al finalizar el armado, se coloca un "mulching verde", para evitar que el sustrato se lave, ya que las plantas están recién injertadas y no tienen sus raíces desarrolladas.

**8.** Sobre los techos extensivos (transitables) se plantan especies con poco requerimiento de humedad, que necesitan únicamente de 5 a 15 cm de sustrato y suelen subsistir con agua de lluvia. Los extensivos (no transitables), como tienen sustratos espesos, alojan una variedad de plantas que abarcan desde comestibles y arbustos hasta árboles. Suelen precisar una estructura de soporte reforzada y requieren mucho mantenimiento e irrigación.

30

ENTREVISTA



CUALQUIER BICHO  
DE CIUDAD SUEÑA CON  
**TENER UN CABALLO  
Y UN PEDAZO  
DE CAMPO**

TIENE 64 AÑOS, ES UN PERIODISTA QUE AMA SU  
PROFESIÓN Y SE CONSIDERA UN AFICIONADO  
AL CAMPO. TRABAJA EN RADIO 9 Y CONDUCE  
PROGRAMAS EN TODO NOTICIAS Y EN AMÉRICA TV.  
OSCAR "CHOLO" GÓMEZ CASTAÑÓN RELATA SU  
APASIONANTE VIDA LIGADA AL MICRÓFONO  
Y A LA NATURALEZA

POR AGUSTINA CAVALANTI

El edificio de la calle Conde al 900 no es una construcción común. Tiene grandes ventanales con vidrios polarizados y permanentemente entran y salen personas que caminan de un lado para el otro, llevando y trayendo papeles. "Anunciate y subí", dice un guardia mientras escucha el servicio informativo de las diez.

En el primer piso, productores, columnistas y locutores se atropellan entre sí, ante la urgencia de terminar y empezar un programa. Apoyado contra la pared, enrollando un auricular, está él. Seguramente, quien no lo conozca no se imagina que ese hombre de bajo perfil, simpático, canoso, de estatura media y ojos marrones, ejerce ininterrumpidamente y hace más de 40 años el periodismo.

El "Cholo" Oscar Gómez Castañón es patagónico, santacrucense. Nació en Puerto Deseado, un pequeño pueblo del Sur argentino, y, por el trabajo de su padre, debió atravesar una infancia nómada. "Como mi padre era funcionario de un banco, andábamos rotando por diferentes lugares de la Patagonia. Iba estudiando de colegio en colegio. Mi primer trabajo fue de cadete en una ferretería de un amigo

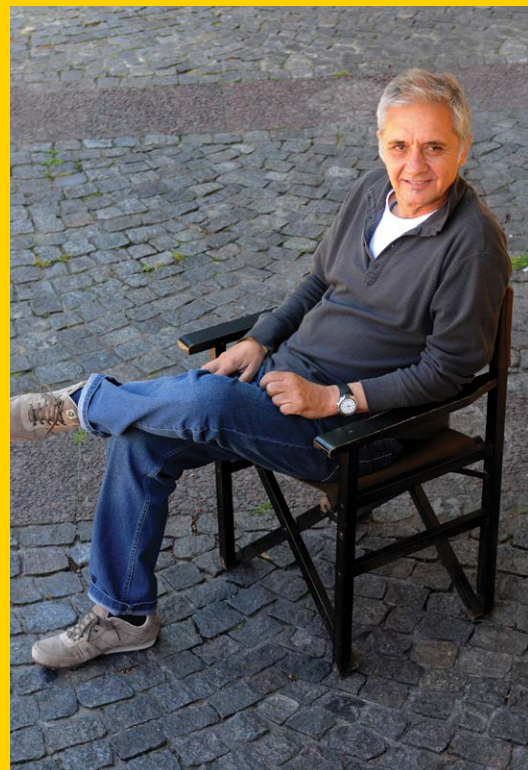
de papá en Tierra del Fuego", recuerda, levanta la mirada y sonríe: "Esperaba las vacaciones y todo el tiempo libre para irme al campo que estaba en la zona de la precordillera, al norte de Santa Cruz. Siempre me gustó porque la vida era callada, de observación y soledad".

Hace poco más de tres meses, cumplió 64 años. Vive con su mujer en una casa de San Isidro y tiene tres hijos. "En los 70, llegué a Capital Federal desde Comodoro Rivadavia, siguiendo a mis padres y hermanos que vinieron a estudiar Veterinaria".

Rápidamente, ese hombre intuitivo y sociable se insertó en el mundo de la comunicación, ese que supo llevar con oficio desde la escuela secundaria. "Salía del colegio y me iba a trabajar al diario más antiguo de la Patagonia. Se llamaba *El Rivadavia*, de Comodoro. Era de la familia de un amigo".

► "ME BAUTIZARON CON TINTA"

Fue en ese momento que el Cholo se dio cuenta de su pasión: el periodismo. "Empecé como corrector, escribía epígrafes de fotos y salía a la calle, hasta que hice mi primera nota, un reportaje a Eduardo Falú", dice, mientras evoca



# AIRE

HACE RADIO  
Y TELEVISIÓN



Era un adolescente cuando empezó a trabajar como corrector en “*El Rivadavia*”, el diario más antiguo de la Patagonia. Llegó a Buenos Aires en los '70 y desde entonces ejerce el periodismo con la misma pasión.



las largas horas que pasaba dentro de la redacción, esperando que la información recorriera 1700 km para llegar desde Buenos Aires hasta Comodoro. “Cuando estaba en el diario, acompañé a un colega a cubrir la tragedia de un buque petrolero incendiado. Vi todo, fue horrible. A partir de ahí, me bautizaron con tinta”.

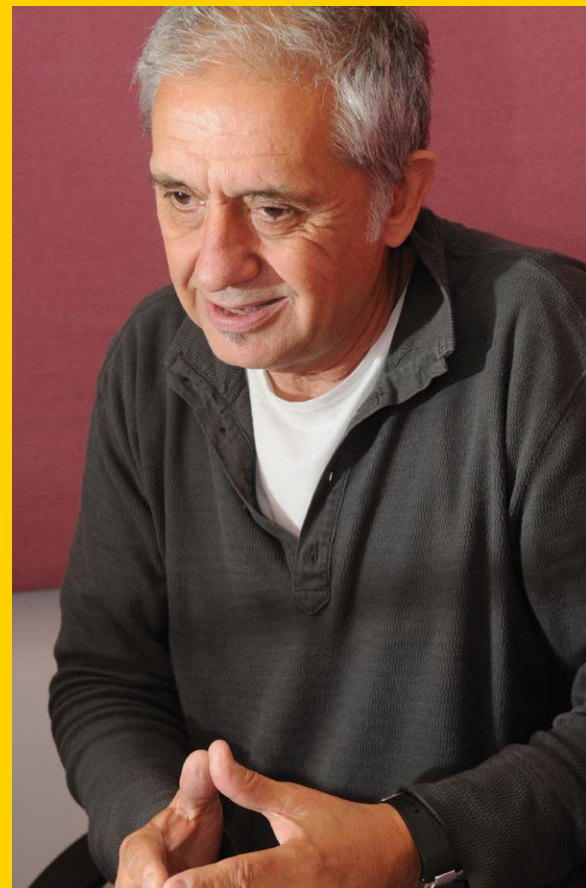
Oscar tiene aspecto de periodista y de hombre de campo. No usa traje ni corbata, su vestimenta es sencilla y casual. Actualmente, conduce *Tiempos modernos* en Radio 9 y lleva adelante el programa *Sin estribos* por TN. También es el conductor de *Hombres de campo*, que se emite por América TV. Si bien se desempeña en dos áreas diferentes, él se considera un apasionado de la radio y la define como un vicio que lleva puesto todo el día. Anhela lo posible y lo imposible y le gusta sentirse realizado y mejorado.

El Cholo ama su profesión. Logró cruzar todos los obstáculos que se le presentaron en el camino. Informar, para él, fue todo un desafío: “No había compu-

tadoras, entonces la información nos llegaba por cables, que muchas veces se cortaban. Además, las investigaciones llevaban mucho más tiempo, era más difícil encontrar entrevistados por teléfono y había demoras para hablar a otros lugares”.

Ahora está sentado sobre una silla de esas que giran y se suben y bajan, sólo para jugar. De hablar pausado, medita cada respuesta y define al periodismo radial como totalmente distinto a los demás: “Te parás frente a la vida, la vida empieza a pasar y vos la empezás a relatar. Le vas contando la vida al que está del otro lado”. Hacer prácticas en la productora de Radio Del Plata llevó a que Oscar se perfeccionara en el mundo periodístico.

El grabador sigue encendido, pero los minutos que marca no parecen los mismos que se registran en la entrevista. El tiempo pasa y el diálogo se transforma en una charla entretenida. El santacruceño recuerda vivencias; entre ellas, una que no olvidará jamás: cubrir la caída de las Torres Gemelas.



"En el mismo momento en que miraba la imagen de un avión estrellándose en una torre, estaba al aire en Continental. Tenía que empezar a relatar lo que sucedía sin tener precisión de la información. Sin tiempo para averiguar qué estaba pasando. Llegaban cables con hipótesis que no sabíamos si eran erróneas y, con eso, teníamos que salir a hacer reportajes. Definitivamente, este periodismo es muy distinto".

#### ► "EL CAMPO ES VITAL"

De origen irlandés, su nombre Oscar significa "amante de venados". Sin duda, es una carga simbólica que el Cholo supo llevar adelante desde su niñez, a través de su afición por la vida rural. "El campo es vital, y no imagino otra manera de haber vivido la infancia", asegura. Enamorado de la naturaleza, quiso inculcarles a sus hijos esa misma pasión. "Cuando eran chicos, íbamos todos los

fin de semana, rigurosamente, a un campito en 25 de Mayo. Me encontraba con los peones y trabajaba con ellos. Tenía tiempo para pensar, porque todo lo que te rodea es de un ciclo natural. Lo disfrutaba mucho".

El Cholo no parece preocupado, aun sabiendo que todavía falta una larga jornada de trabajo. Con más de 30 años en el micrófono, se describe a sí mismo como un tipo común y corriente. Aunque es amante del periodismo y del campo, asegura que nunca ejerció la prensa agropecuaria. "Hago periodismo y en el programa de campo entrevisté gente de campo. Me interesa más mostrar la humanidad de los que trabajan allí y poder trasladar su problema a los que están del otro lado. Ponerme en su lugar".

También se toma un tiempo para reflexionar sobre la situación actual: "Me encanta que la ruralidad haya logrado

una mayor posición. Ahora se tiene una imagen más real de lo que es el mundo del campo".

Un 19 de julio, nació Oscar Gómez Castañón. En los signos zodiacales, el regente de Cáncer es la Luna, desde siempre simbólicamente ligada a la naturaleza. Los hombres cancerianos aman la naturaleza, y efectivamente el Cholo es uno de ellos.

La pregunta final lo sorprende: ¿cómo definiría sus dos pasiones? Hace silencio, piensa unos segundos y responde: "El periodismo es contar las cosas que ocurren con el mayor rigor posible. Lo ideal sería la precisión de un cirujano y el vuelo de un poeta, pero es muy difícil".

Vuelve a hacer silencio un instante y, finalmente, habla convencido: "El campo es el lugar ideal para ser uno mismo. Creo que cualquier bicho de ciudad sueña con tener un caballo y un pedazo de campo. En algún lugar profundo, lo siente y lo atrae, y muy pocas veces lo rechaza. Yo extraño mucho el campo" 🐾

**VERDE**  
**UN CABALLO**  
**Y UN PEDAZO**  
**DE CAMPO ES**  
**EL SUEÑO DE**  
**TODOS**

# SEGURIDAD E INOCUIDAD ALIMENTARIAS UN DESAFÍO



**BIOGÉNESIS BAGÓ  
REUNIÓ A JORGE  
ERRECALDE Y ARTURO  
ANADÓN PARA  
ANALIZAR LA SANIDAD  
ANIMAL Y LA DEMANDA  
DE ALIMENTOS**

**POR ALEJANDRA GROBA**

A partir de la segunda mitad del siglo XX, gracias a los avances en medicina y a la Revolución Verde, el crecimiento de la humanidad ha tenido una aceleración inusitada, hasta alcanzar los 7.000 millones de personas de la actualidad. En línea con ello, en los últimos 50 años el consumo de huevos se multiplicó por 5, el de leche se duplicó y el de carne se triplicó, según la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y (FAO).

Para 2050, la FAO estima que la población será alrededor de un 30% más numerosa que hoy. Cómo alimentarla con tierras de rendimientos cada vez más marginales es el desafío que enfrentan la agricultura y la ganadería, así como las industrias de sus insumos, que aumentan la productividad. En materia de carnes específicamente, será necesario lograr mayor y mejor eficiencia por animal, lo que requerirá producciones cada vez más intensivas. Se estima que, en

las próximas tres décadas, el stock bovino pasará de 1.500 a 2.600 millones de cabezas, con solo un 1% más de tierras.

Ahora bien, la intensificación aumenta las chances de problemas sanitarios. En paralelo, a los consumidores les preocupa cada vez más que los alimentos les provoquen enfermedades o contengan residuos de medicamentos. ¿Cómo se conjugan la seguridad y la inocuidad alimentarias? ¿Cuál es el papel que le cabe a la sanidad animal en esto?

Para evaluar la situación actual y las perspectivas en esta materia desde el punto de vista académico, Biogénesis Bagó reunió a dos expertos entre expertos, miembros de numerosas academias y comités científicos internacionales: el veterinario y médico argentino Dr. Jorge Errecalde, master en Farmacología y Toxicología en Pretoria (Sudáfrica) y doctor en la Universidad Nacional de La Plata (UNLP), profesor de Farmacología en las carreras de Medicina y Veterinaria de esa casa de estudios, y el Presidente de la Real Academia Española de Ciencias Veterinarias Dr. Arturo Anadón, Catedrático de la Universidad Complutense de Madrid, Ph.D. en Toxicología y Farmacología Veterinaria y miembro de la Agencia Europea para la Evaluación de Productos Medicinales y del Comité de Expertos en Aditivos Alimentarios de FAO/OMS, entre otros cargos.

La UE es el mercado con mayores exigencias en materia de sanidad de los alimentos. En 2002, a raíz de los episodios de BSE (o mal de la vaca loca) por la utilización de harina animal para alimentar rumiantes, en Europa se creó la Ley Alimentaria, “con el paradigma de que un alimento para animales tiene los mismos requerimientos que uno para humanos” (feed and food). “El consumidor europeo quiere, además de calidad nutricional, alimentos que no tengan grasas trans, buen equilibrio proteico, un mínimo de nutrientes esenciales, algo que influye claramente en los costos”, explicó Anadón.

Ese altísimo standard de protección a la población implica forrajes inocuos, altos costos sanitarios, buenas prácticas de manufactura y un entramado de toma de muestras, análisis y sistemas de alerta, que tiene un costo: la carne es cara en Europa, incluso la de pollo y cerdo. Para Errecalde, hay una enorme diferencia con los países emergentes: “Tomar Europa, donde está todo extremadamente controlado, como indicador de calidad y buscar extrapolar los parámetros productivos, se vuelve peligroso”, indicó. Y citó el famoso ejemplo de Dinamarca, donde ante el



problema de resistencias microbianas cruzadas en humanos y animales se suspendió el uso de antimicrobianos como promotores de crecimiento (en bajas dosis) en cerdos y aves, manteniendo el uso terapéutico (en altas dosis) para los animales enfermos. “Lo que ocurrió es que gastaron menos en antimicrobianos, en consecuencia hubo mayor morbilidad y mortalidad de cerdos, seguramente hubo menor desarrollo de resistencias microbianas, pero aumentaron los precios por caída de producción. El consumidor danés y europeo lo paga con gusto, porque es una carne producida con bajo riesgo de generar resistencia microbiana. Pero esto no pueden hacerlo en todo el mundo: se vería afectado el abastecimiento”.

En Europa, señaló Anadón, se identificaron todos los promotores de crecimiento: (antibióticos, hormonales y beta-agonistas), y desde 2006 están prohibidos los antimicrobianos en su uso como promotores de crecimiento. “Su prohibición la hemos compensado con el uso de prebióticos y probióticos, que también tienen sus problemas, pero no se puede prohibir algo sin tener alternativas. También se han registrado muchas enzimas”, indicó.

“En países en desarrollo, donde los recursos económicos son limitados, no hay infraestructura y no hay capacidad humana,

las organizaciones internacionales vinculadas a la calidad agroalimentaria deberían generar inversión en recursos humanos, para reducir el uso poco prudente de antimicrobianos y de fármacos en general”, dijo Errecalde. Para ambos especialistas, la concientización es un tema fundamental. Anadón coincidió en que se requiere formación para el usuario de productos veterinarios, que es, recalcó, el veterinario. “Hay que dignificar el acto veterinario. En la UE, todos los productos veterinarios son bajo prescripción, se indica dosis, duración, tiempo de espera”. Errecalde coincidió: “La calidad de las prácticas veterinarias debe acompañar la elaboración. Productos de muy buena calidad veterinaria pueden ser malos si no son utilizados adecuadamente”.

Para Anadón, la exigencia de calidad alimentaria europea no va a retroceder por la crisis económica, ya que la gente tiene muy incorporada la importancia de una alimentación saludable. De cara al futuro, dijo que en el sector veterinario y médico van a influir directamente las nuevas moléculas. Queda mucho por hacer en el tema seguridad alimentaria. Por suerte hay herramientas disponibles, y bien usadas, pueden repercutir en la calidad y sanidad de los alimentos en todos los lugares del globo. 🌐



# LA RUTA DE LOS “**FIERROS**”

CON ARGENTINA A LA VANGUARDIA MUNDIAL EN EL DESARROLLO AGROINDUSTRIAL, EL PRINCIPAL NÚCLEO DE FABRICACIÓN DE MAQUINARIA AGRÍCOLA EN SANTA FE ESTÁ ORGANIZANDO UNA RUTA TURÍSTICA BASADA EN LA DICHA INDUSTRIA. UN RECORRIDO DIFERENTE POR EL CAMPO.

POR GABRIEL QUAIZEL

De la mano del boom de la actividad turística en el país, desde la caída de la convertibilidad y con el telón de fondo de una alta revalorización de lo local, los destinos menos favorecidos turísticamente se las han ingeniado para poner en valor lo propio con el diseño de “rutas”, un concepto para destacar virtudes diferentes. Así nacieron la Ruta de la Yerba Mate de Corrientes y Misiones; la Ruta de la Leche en la cuenca láctea santafesina; la Ruta del Queso en el centro-oeste bonaerense; o la Ruta del Olivo, en Mendoza.

Ahora le toca el turno a una creación un poco más difícil: la Ruta de la Maquinaria Agrícola en la provincia de Santa Fe, con centro en Armstrong y La Parejas, dos ciudades bien conocidas en el país por la enorme cantidad de empresas fabricantes de implementos agrícolas y agropartes. Junto con Marcos Juárez (Córdoba), estas zonas conforman el gran polo agroindustrial argentino en una superficie de unos 200 kilómetros cuadrados.

El recorrido turístico surgió por iniciativa de la Municipalidad de Armstrong, al cual se sumaron Las Parejas, Tortugas, Las Rosas y Montes de Oca. “El plan pasa por la revalorización turística de las fábricas de la cadena de la maquinaria agrícola y de los recursos naturales y culturales de la zona. Permitirá ampliar la oferta turística de Santa Fe y colocar a la región en el mapa turístico del país”, describió

Teresa Ruiz Gibelli, secretaria de Desarrollo Económico y Productivo de Armstrong.

El proyecto fue presentado al Ministerio de Turismo Nacional y a la Secretaría de Turismo de Santa Fe, pero aún quedan muchas cosas por perfilar en las ciudades involucradas: ampliar la capacidad hotelera, concretar un diagrama de actividades culturales y ponerse de acuerdo en una oferta gastronómica común, por ejemplo. Esto último, sin embargo, claramente tendrá su eje en la coc-



ción al fuego en discos de arado, un implemento bastante en desuso por el imparable crecimiento que tuvo la siembra directa en la Argentina (que no rotura la tierra), lo cual puso al país como uno de los más destacados en la fabricación de sembradoras y pulverizadoras.

#### ► MUSEO E HISTORIAS

Uno de los puntos fuertes será el del Museo Histórico Municipal Enrico Orsetti, ubicado en Armstrong. Allí se exhiben objetos constitutivos de la vida cotidiana desde fines del siglo XIX hasta 1960, distintivos de las formas de organización del trabajo rural, herramientas, implementos y medios de transporte, entre otros. Este museo se armó con la donación de máquinas agrícolas y herramientas rurales fabricadas hasta el año 1970, y se complementa con fotografías, folletos y documentación sobre la historia de los “fierros” de la región. El conocimiento y exposición de la moderna maquinaria agrícola nacional se realizará a través de visitas a las empresas que participen del proyecto. Además, el recorrido incluirá pasajes por los pequeños museos familiares con historias propias, y muestras itinerantes de máquinas viejas

## HISTORIA CONCENTRADA

Armstrong, Las Parejas, Las Rosas, Tortugas y Montes de Oca son símbolos de la agroindustria argentina en el departamento santafesino de Belgrano. Son ciudades que no llegan a los 15.000 habitantes, pero cuentan con la cantidad de industrias por

**1455**  
**MILLONES DE PESOS EN FACTURACIÓN**

persona más alta del país.

Junto con Marcos Juárez, ubicada a 50 km de Armstrong, en 2011 todo este complejo industrial facturó \$1455 millones en ventas totales, de los cuales \$218 millones fueron por exportaciones.

**EN EL MAPA**  
**CON ESTA INICIATIVA SE BUSCA REVALORIZAR SANTA FE**



**UN CLÚSTER PARA MOSTRAR.** LA MAYORÍA DE LAS EMPRESAS ESTÁN CONCENTRADAS EN SANTA FE Y PARTE DE CÓRDOBA



# EMPODERAR LAS COMUNIDADES

LA FUNDACIÓN **RED DE COMUNIDADES RURALES** SE OCUPA DE LAS POBLACIONES MÁS ALEJADAS Y POSTERGADAS DEL PAÍS.

UNA MOVIDA QUE PARTE DE LAS **ESCUELAS** Y SE FORTALECE CON UNA PASIÓN MUNDIAL: EL FÚTBOL

Nada es simple, pero todo puede simplificarse. No se trata de dar pescado, aunque tampoco alcanza ahora con enseñar a pescar: lo que ayuda es tener (tejer) una red. Con esta idea nació, en 2006, la Red de Comunidades Rurales, con la vocación de organizar proyectos haciendo eje en la educación tanto escolar como familiar. ¿Dónde? En pueblos casi perdidos de los mapas provinciales, muchos de ellos con población aborigen.

La Red se propuso “tender puentes” para doblar el destino de estas poblaciones marginadas, lo que permite que esas mismas comunidades construyan sus propios puentes y curvas. “Hablamos de lugares muy aislados e incommunicados, sin luz ni teléfono. Frente a esas situaciones, ocurren distintos escenarios: la comunidad que se organiza y consigue que llegue la luz, o tener agua potable, o por lo menos que el agua no se contamine, y así baja la mortandad. Luego usan el

agua para hacer una huerta y tener alimentos propios, y ya dependen menos de lo que viene de afuera, que además se paga caro. Después hacen invernaderos”, comenta Patricio Sutton, director ejecutivo de Red de Comunidades Rurales, que hoy tiene el rango de fundación. Construir la red implicaba tejer, multiplicarse. Porque muchos individuos, organizaciones, instituciones oficiales y empresas realizaban esfuerzos importantes para mejorar las condiciones de vida en

estos lugares, pero hasta entonces en un marco de gran atomización y esfuerzos desconectados.

Patricio cuenta que, en sus inicios, llegaron a muchas poblaciones a partir de la gente que estaba trabajando solidariamente allí desde hacía años. Hoy el tejido es más extenso: trabajan con más de 600 personas y son más de 5000 los puentes que permitieron la construcción de escuelas secundarias, albergues para estudiantes, talleres de formación laboral, centros comunitarios y postas sanitarias en Misiones, Salta, Formosa, Neuquén y Chubut.

“Los cambios de fondo se logran con acompañamiento y viendo las capacidades latentes de la comunidad. Cuando esas capacidades se ponen en común, se logra una mejor organización comunitaria, y así se sale de una situación de pobreza”, afirma Sutton. “En definitiva, se empodera una comunidad, porque estar organizados empuja a ir juntos a ver al intendente y pedirle que las escuelas tengan talleres de oficios, porque ya conocen sus derechos y los ejercen”.

Los casos son muchos. Uno de los cambios más recientes es el de las comunidades wichi de Lote 8, Lote 1 y Tres Palmas, en el noroeste de Formosa. Antes de trabajar con la Red, tenían una escuela que era un rancho de adobe, y los chicos almorzaban en palanganas. Ahora tienen un edificio de material con comedor y un sistema de recolección de agua. “Es tiempo de meter el acelerador a fondo, de enseñarles que con el agua se tienen que limpiar las manos y lograr que la educación sea bilingüe. Hay muchos desafíos, y el acompañamiento es una de las claves”, alienta Sutton.

#### ► TRABAJO COLECTIVO

La Red partió de la necesidad de tener un diagnóstico de las actividades en el país, a partir del cual nacieron dos iniciativas de alta repercusión nacional. La primera fue el diseño de los Mapas de Recursos para el Desarrollo Rural, una web de construcción colectiva donde se puede encontrar y aportar información sobre el desarrollo humano en el ámbito rural. Allí participan más de 400 actores y referentes, y ese trabajo se materializó en informes, una biblioteca multimedia, fuentes de financiamiento, agenda con eventos, concursos y actividades.

## LA REALIDAD RURAL EN CIFRAS

- Se estima que más de 3.000.000 de personas viven en el ámbito rural. Representan casi el 8% del total de la población, y en cinco años se proyecta una reducción al 6%.
- El 96% de los encuestados por la Red de Comunidades Rurales indicó que no existen programas de alfabetización digital en su comunidad.
- La mortalidad de los niños menores de cinco años es un 36% mayor en el ámbito rural que en el ámbito urbano.
- Existen alrededor de 11.000 escuelas primarias rurales y

5000 escuelas secundarias. En un gran número de comunidades rurales, 9 de cada 10 chicos no pueden acceder a la educación secundaria.

- Alrededor de 4000 escuelas cuentan con un solo docente.
- En vastas regiones del país, el 70% de los pobladores rurales no accede al agua potable.

#### Para informarse y participar:

[www.comunidadesrurales.org.ar](http://www.comunidadesrurales.org.ar)

[www.mapasderecursos.org.ar](http://www.mapasderecursos.org.ar)

[www.futbolrural.org.ar](http://www.futbolrural.org.ar)



#### ► FÚTBOL PARA EL DESARROLLO

La Red de Comunidades Rurales ideó e impulsó el Encuentro Global de Fútbol Comunitario Rural, una movida que en octubre de 2012 cumplió la cuarta edición y que además se replicó en Uruguay, Chile, Bolivia, Cuba, Costa Rica, España, Bosnia-Herzegovina, Azerbaiján, Malasia, Sri Lanka, Egipto, Congo y Zambia, sumando 400 escuelas que movilizan a 40.000 personas. “Esta idea nació en la selva de Acambuco, Salta. La directora de la escuela nos contó que los padres no iban casi nunca al colegio, sólo en alguna fecha patria; pero sí aparecían cuando se hacía un partido con otra comunidad. Ahí pensamos que el fútbol es una herramienta capaz de generar una mejor integración social. Entonces se tomó al deporte para generar un acercamiento entre las familias y sus escuelas, fortaleciendo el

sentido comunitario e invitando a trabajar por una meta común”.

Cada escuela organiza su propio encuentro en una jornada para jugar al fútbol, pero fundamentalmente para realizar tareas en el establecimiento y el pueblo. Entre la lista de iniciativas surgidas en las ediciones anteriores, se decidió conseguir lana y organizar una jornada para aprender a tejer; se pensó en construir un horno de barro o una cocina a energía solar; se organizaron campañas para que no haya basura; se construyeron cercos para que los animales no ensucien el perímetro de donde se extrae el agua y se ayudó a mejorar la posta sanitaria. Paso a paso, encuestas, fútbol y educación se entrecruzan en el reconocimiento de necesidades, la articulación de esfuerzos y el pensamiento creativo desde la propia comunidad, formando una red que ya cobró vida propia 🔄

40

ECOLOGÍA

CONSERVACIÓN DE LA ESPECIE

# CAIMÁN BONITO

UN EMPRENDIMIENTO PRIVADO CORRENTINO,  
CON APOYO GUBERNAMENTAL Y CON LOS  
POBLADORES LOCALES COMO PROTAGONISTAS,  
ESTÁ REVIRTIENDO LA EXTINCIÓN DEL YACARÉ



POR MARIEL TIBAU MARTÍNEZ

Cuán bonito es la agradable traducción del guaraní de la expresión “yacaré porá”, denominación que tomaron los empresarios de Grupo Insud cuando, allá por el año 2004, decidieron abrir un establecimiento dedicado a la cría y conservación del yacaré. Este reptil sudamericano, respetado por los pueblos originarios como parte de la naturaleza y perseguido por muchos que vinieron luego, se valoriza fundamentalmente por su cuero.

Durante años, el yacaré overo y el yacaré negro fueron víctimas de la caza furtiva de inescrupulosos a los que sólo les interesaba la ganancia que obtenían por cada piel comercializada en el mercado negro. Así, ambas especies llegaron a estar en grave peligro de extinción. Con la firme intención de revertir esta situación, surgió este establecimiento mesopotámico especializado en la cría de caimanes o yacarés.

Yacaré Porá es una granja modelo. Forma parte del establecimiento Puerto Valle —de una extensión de aproximadamente 10.000 hectáreas—, el cual está ubicado en el departamento correntino de Ituzaingó,

a 25 km de la ciudad homónima y a unos 62 km de Posadas, la capital provincial. En ese paradisíaco rincón del Nordeste argentino donde reinan los Esteros del Iberá y las “aguas brillan” (significado de *î-berá*), un grupo de personas amantes de la investigación y conocedoras de los negocios rentables apostaron a un emprendimiento que resultó ser muy positivo.

América Latina posee la mayor diversidad de cocodrilianos. Sin embargo, muchas de las especies que habitan esta región se encuentran amenazadas por la destrucción, transformación, contaminación e invasión de su hábitat natural; además, claro está, por la indiscriminada cacería para la venta de cueros.

Grupo Insud, compañía a la que pertenece Yacaré Porá, tiene como principal objetivo fomentar la conservación de la especie. Esta tarea une e identifica tanto a los que integran Yacaré Porá como a los propietarios de tierras y pobladores locales, dado que cada huevo que se cosecha en el campo genera ventajas económicas. Este es uno de los motivos que se añaden para que los yacarés sean considera-

# 6MIL

**YACARÉS  
FUERON  
LIBERADOS  
HASTA EL  
MOMENTO**

Cuando pasaron diez u once meses de crianza en la granja Yacaré Porá, se devuelve a la naturaleza una importante cantidad de caimanes.

La adaptación al medio silvestre es inmediata, debido a que son altamente resistentes al clima y a los depredadores. Otra parte es destinada a su comercialización dentro y fuera del país.

dos un recurso valioso.

Este criadero lleva adelante un programa de conservación y aprovechamiento sustentable de estas dos especies de caimanes oriundos del Litoral, a partir de la cosecha de huevos silvestres para su cría en granjas. Dicha cosecha de huevos y la valorización de los ecosistemas hacen que este desarrollo sustentable permita la máxima producción con el mínimo impacto ambiental. El proyecto contribuye, también, a la recuperación de las poblaciones en las zonas donde la especie fue eliminada o reducida, y al desarrollo socioeconómico de la región. La técnica de recolección de huevos se conoce con el nombre de “ranching” o “rancheo”. Se trata de un sistema que se encuentra avalado a nivel mundial por el Grupo de Especialistas en Cocodrilos (CSG), la Unión Mundial para la Conservación (UICN) y la Comisión para la Supervivencia de Especies (SSC). Parte de una idea simple: en la naturaleza, la tasa de supervivencia de los caimanes es muy baja. Apenas entre el 2 y el 4% de los ejemplares nacidos en el campo alcanza a cumplir su primer año de vida. Con el método de rancheo, la situación cambia notablemente, ya que es posible elevar la tasa de supervivencia de los caimanes hasta un 80%.

#### ► ASÍ SE TRABAJA EN YACARÉ PORÁ

La infraestructura actual del establecimiento consta de cuatro módulos de crianza, los cuales pueden albergar entre 24.000 y 30.000 animales en total. No obstante, se estima que en un corto plazo las instalaciones serán ampliadas para poder trabajar con unos 40.000 ejemplares. Los huevos son trasladados del campo hasta las incubadoras en el establecimiento con extremas medidas de seguridad para que no se malogren. El mismo cuidado exhaustivo se pone en cada instalación especialmente diseñada para que todas las fases de cría lleguen a buen puerto. De esta manera, es posible devolver a la naturaleza una parte de los ejemplares nacidos y destinar otra a su comercia-

lización dentro y fuera del país.

La dirección técnica del emprendimiento está a cargo del doctor Alejandro Larriera (vicepresidente del Grupo de Especialistas en Cocodrilos CSG) y Pablo Siroski (miembro del CSG). Ambos, además, llevan adelante el Proyecto Yacaré en la provincia de Santa Fe.

La meta fundamental del rancheo es desarrollar y promover el equilibrio entre el aprovechamiento comercial de estas especies y su conservación a largo plazo, revalorizando el recurso y su hábitat y generando redes de trabajo con la población local, las autoridades gubernamentales y el sector privado.

Así, cada huevo que se cosecha en el campo genera ventajas económicas para quienes lo encuentran. Es por eso que los caimanes son considerados un recurso valioso y, a la vez, una especie indispensable para la conservación integral de los humedales correntinos. Luego de años de intensa labor, Yacaré Porá logró cumplir su objetivo inicial de preservación de especies y concientización social. También sumó la generación de ingresos genuinos a los habitantes de la zona y la valorización del recurso natural mediante la incorporación de los cueros de caimán en la fabricación de prendas de diseños exclusivos. Esta tarea es llevada a cabo a través de otra de las firmas propias, Solantú, la cual garantiza la viabilidad económica del proyecto, fomentando el estudio científico y la conservación de especies. Sus creaciones están basadas en materia prima legítima y sustentable, ya que utilizan sólo los cueros provenientes de su criadero. El resultado son piezas exclusivas de alta gama, confeccionadas con recursos sustentables.

#### ► POBLADORES PROTAGONISTAS

La granja Yacaré Porá obtiene sus animales a partir de los huevos que se encuentran en la naturaleza y que es el primer paso del método del rancheo o rancheo. Esta cosecha de huevos comienza en diciembre. Para esta etapa, Yacaré Porá cuenta con los datos brin-





**2004**

**SE INAUGURÓ EL  
ESTABLECIMIENTO  
YACARÉ PORÁ**



**30MIL**

**ANIMALES  
PUEDE  
ALBERGAR  
LA GRANJA**

**80%**

**ES LA TASA DE  
SUPERVIVENCIA  
DE LOS  
CAIMANES**



dados por muchos pobladores locales y el personal de las estancias ganaderas, quienes suelen informar dónde se encuentran los nidos y reciben a cambio una compensación económica. La idea fundamental del método es desalentar la caza furtiva de los caimanes. Para esta tarea, se utilizan equipos de trabajo propios o contratados por la empresa.

De esta manera, los huevos se convierten en un recurso y forman parte de la cadena productiva de la población local, lo que representa un ingreso anual y estable. Ya en la granja, los huevos son acomodados en los cajones de incubación y se desarrollan en condiciones de temperatura y humedad controladas, protegidos del alcance de depredadores, incendios o sequía. Mientras que en su hábitat, en condiciones naturales, eclosionarían un 30% de los huevos, con este método la tasa de eclosión podrá aumentar hasta un 90%. En los caimanes, el momento de la eclosión es muy delicado. Cuando las crías están listas para nacer, comienzan a emitir una llamada desde el interior del huevo que en la naturaleza es respondida por la hembra, la cual desarma el nido y resquebraja los huevos con sus dientes. En la granja, la eclosión de los huevos se realiza de forma asistida, abriendo delicadamente las cáscaras con las manos.

Al nacer, cada caimán recibe una marca en su cola que representa el año de nacimiento y el nido al que pertenece. Esa característica permitirá una identificación segura de los animales durante su crianza o a partir de su liberación. Una vez marcados, son trasladados a las piletas climatizadas donde continuarán su desarrollo, con la alimenta-

ción y los cuidados sanitarios y de higiene ideales. La tasa de supervivencia de los caimanes nacidos en la granja es 50 veces superior a la observada en el medio silvestre, donde son diezmados por zorros, lagartos, cigüeñas, garzas, caimanes adultos, incendios, heladas o el drenaje de humedales.

Luego de diez u once meses de crianza en la granja, es posible contar con una cantidad importante de caimanes, parte de la cual es devuelta a la naturaleza siguiendo los planes regulares de liberación, mientras que otra puede ser destinada a su comercialización dentro y fuera del país.

Una vez al año, se devuelve a la naturaleza una cantidad de ejemplares equivalente o mayor a la que habría sobrevivido en su hábitat sin la intervención humana. La adaptación de estos ejemplares al medio silvestre es inmediata, ya que son altamente resistentes a las adversidades del clima o al ataque de depredadores.

A través de la utilización de sistemas de posicionamiento satelital, cada nido es liberado exactamente en el lugar donde se realizó la cosecha, a menos que el área haya sufrido incendios, sequías u otro tipo de desarreglos ambientales.

El proceso es estrictamente controlado por los organismos gubernamentales nacionales e internacionales; entre ellos, la Dirección de Fauna y Flora de la provincia de Corrientes y el Grupo de Especialistas en Cocodrilos. A la fecha, se han liberado más de 6000 ejemplares de ambas especies.

Sin lugar a dudas, los caimanes correntinos encontraron en Yacaré Porá un "amigo en quien confiar" 🐢

# FERNANDO VIDAL BUZZI



A PUNTO DE CUMPLIR 80 AÑOS, YA NO SABE CUÁNTOS RESTAURANTES RESEÑÓ EN SU VIDA. SU GUÍA SE PROMOCIONA COMO "LA ÚNICA QUE PREMIA Y CASTIGA". JURA QUE EN LA GASTRONOMÍA NO EXISTEN LOS PECADOS: CUALQUIER COMBINACIÓN DE SABORES ES POSIBLE, SIEMPRE QUE EXISTA UNA PERSONA CAPAZ DE DISFRUTARLA



**POR MARINA QUINTEIROS**

#### ► ¿CÓMO SE ELIGE EL VINO?

Es difícil. ¿Cómo se elige una mujer para casarse? Esto es más o menos lo mismo, porque además tenemos cada vez más variedad y es cada vez más la gente que se acostumbró a comer con vino. Hay mucho mercado exportador y notas muy diversas.

#### ► ¿PONERLE SODA AL VINO ES PECADO?

Esa es una costumbre muy italiana. Tiene que ver con que los vinos de hace algunos años eran más amargos y entonces necesitaban un poco de agua. Ahora quedó el hábito y es así, las tradiciones no se discuten. Si vos querés agregarle soda al vino, yo no digo nada.

#### ► ¿ES IMPORTANTE UN BUEN MARIDAJE?

La gente elige el vino que le gusta, más allá de lo que esté comiendo. A veces resulta que queda bien y otras veces, no. Pero siempre depende de la circunstancia, y hay vinos para todos. A mí me han pedido que elija vinos que mariden bien con hamburguesas y comida chatarra. ¡Y se puede! Capaz un tipo que sabe de vinos y en la casa elige bien, el domingo va a ver fútbol y a comer asado y toma lo que haya. También he descubierto que las mujeres son grandes catadoras. Tienen buena

naturaleza para eso, por eso a los restaurantes me gusta ir acompañado.

#### ► LE GUSTA COMER. ¿TAMBIÉN LE GUSTA COCINAR?

Cocino desde que soy chiquito. Me crié en la cocina y pasando los veranos en el campo, donde mataba yo mismo las gallinas. Ahora no lo hace nadie, pero es algo que es importante aprender y que no es tan fácil. Para mí era divertidísimo, y así fui entrando en el mundo de los cocineros. Me convertí en crítico casi de casualidad, porque antes era un periodista de política al que le gustaba mucho la comida.



Trabajador incansable, a los 80 sigue reseñando restaurantes y conquistando mujeres.

#### ► ¿QUÉ PLATO PREPARA CUANDO QUIERE LUCIRSE?

En la cocina uno no trata de lucirse, sino de generar un ambiente. Una cosa es si voy a comer con una barra de muchachos y otra si voy con mi mujer. Yo a mi esposa la conozco de memoria, sé qué le va a gustar. Ahora ya no porque estoy viejo, pero antes era muy mujeriego, y para cocinarle a una chica hacía un estudio psicológico para saber qué le iba a gustar más. Preguntaba, pero hay gente que no tiene ni la más mínima idea de qué le gusta comer. Simplemente no sabe.

#### ► ¿QUÉ PLATO HACE, ENTONCES?

No puedo decir uno, porque depende de para quién cocine. Tenés que pensar en qué estás buscando satisfacer. Cocinar es como hacer el amor, entonces vos tenés que saber para quién estás cocinando, qué le gusta a esa persona. Es así de simple.

#### ► ¿CUÁNTO HACE QUE ESTÁ CASADO?

Con María Teresa, hace cinco años que estamos juntos.

#### ► ¿ES BUENA CRÍTICA?

No. La gastronomía no le interesa para nada.

#### ► UN MATRIMONIO RARO

¿Por qué? Hay cosas (pocas, pero las hay) que son más importantes que la cocina ☞

# NOVEDADES MOLINO

## AMÉRICA LATINA, REFERENCIA DE CARNE Y LECHE

En la ciudad de Puerto Iguazú, provincia de Misiones, se llevó a cabo el encuentro "1ª América Bovina". Organizado por Biogénesis Bagó, tuvo como objetivo intercambiar ideas sobre los desafíos que se presentan y las formas de elevar la producción para abastecer a un mercado mundial que cada vez demanda más y mejores alimentos de manera sustentable.

Allí se reunieron referentes de Argentina, Bolivia, Brasil, Ecuador, Paraguay y Uruguay, quienes aportaron visiones y propuestas para mejorar la producción animal, la industria de alimentos y la industria de salud animal.

El encuentro tuvo una visión de largo plazo, ya que tomó al año 2020 como referencia para lograr estos cambios. Además, Biogénesis Bagó aprovechó el encuentro para anunciar la aplicación de la



vacuna contra la aftosa número 2.000 millones. La compañía es la mayor proveedora de vacunas de este tipo en la región, ya que concentra el 30% del mercado. ➡

## AFTOSA NUEVA PLANTA DE VACUNAS EN CHINA

**BIOGÉNESIS BAGÓ  
INSTALARÁ UNA PLANTA DE  
VACUNAS ANTIAFTOSA EN  
LA CIUDAD DE YANGLING,  
EN EL PAÍS ORIENTAL**



Se ha puesto en marcha el proyecto para la construcción de las instalaciones para la producción de vacunas antiaftosa. Biogénesis Bagó fue elegido para aportar la tecnología para el desarrollo, ya que es uno de los mayores productores a nivel mundial. La construcción de la planta y la elaboración de las primeras vacunas demandarán 18 meses y una inversión de más de 50 millones de dólares. De esta forma, a partir de 2015 estarán disponibles los primeros lotes para que puedan ser comercializados en China. El convenio se logró gracias a un

acuerdo con HILE Biotechnology, y la función de Biogénesis Bagó, que tras años de liderazgo ha demostrado su capacidad en el campo, será la de diseñar y supervisar el proyecto. De esta forma, se obtendrán vacunas de la más alta calidad, que permitirán el control y erradicación de esta enfermedad en el país. El pasado 10 de mayo se puso la piedra fundacional de la planta de producción, que está situada en la ciudad de Yangling, provincia de Shaanxi. Allí se hicieron presentes Lorenzo Basso, Secretario de Agricultura, Ganadería y Pesca de la Nación; Gustavo Martino, Embajador

de la República Argentina en la República Popular China; Guillermo Mattioli, Director General de Biogénesis Bagó; y la Vicegobernadora de la Provincia de Shaanxi, Wang Lixia, entre otras autoridades de ambos países. Mientras se celebraba este acto en la ciudad asiática, autoridades de la compañía recibieron al vicepresidente de China, Li Yuanchao, en la planta de Garín, en la provincia de Buenos Aires. Allí también se hicieron presentes funcionarios y autoridades del gobierno nacional y se destacó la importancia del acuerdo entre ambas partes. ➡



# Línea Biológicos



2 de cada 3 vacunas aplicadas son de Biogénesis Bagó.

La evolución de la salud animal



**Biogénesis Bagó**



Juntos, y en toda la región,  
estamos haciendo la **evolución**  
de la salud animal.

#### NUESTRAS CARNES AL MUNDO



- Mayor proveedor de la región de vacunas para las campañas de Lucha, Control y Erradicación de la Fiebre Aftosa en el continente, colaborando para que nuestras carnes sean exportadas hacia el mundo.
- Únicos proveedores de la región para el Banco de Antígenos y Vacunas de EE.UU., Canadá y México.

#### MEJOR EFICIENCIA PRODUCTIVA



- Desarrollos tecnológicos de productos antiparasitarios, antibióticos y suplementos minerales, que ayudan a reducir las pérdidas de productividad.

#### MÁS CARNE, MÁS LECHE



- Línea completa de vacunas, desarrolladas especialmente para la región, que previenen enfermedades infecciosas y mejoran la producción.

#### MÁS TERNEROS



- Una línea completa de reproducción que potencia la genética y hace más eficiente la producción de terneros.

